

SCEAUX

bulletin municipal d'information

SEPTEMBRE 1982

n° 119



Pages 4/5, 7, le dossier du mois

LE PARC AUTOMOBILE MUNICIPAL

FRANCE

Sous le Patronage
du CONSEIL GENERAL des HAUTS-DE-SEINE



TRICENTENAIRE DE JEAN-JOSEPH MOURET

Musicien du Roy

Surintendant de la Musique à la Cour de Sceaux

"CENTRE DE RENCONTRES ARTISTIQUES NUITS DE SCEAUX"

en coproduction avec

"Les Amis du Conservatoire de Bourg-la-Reine-Sceaux"

ORANGERIE DU CHATEAU DE SCEAUX

8, 9, 10 OCTOBRE 1982

RENSEIGNEMENTS :

aux SYNDICATS D'INITIATIVE de
Chatenay-Malabry 631.38.08
Sceaux 661.19.03
Bourg-la-Reine 665.48.39
Paris - Royal Festival 260.31.84

Les programmes peuvent subir des modifications .

Participation aux frais :

Vendredi 8 octobre 20 F.
tarif réduit 10 F.

Samedi 9 et dimanche 10 octobre
45 F.
tarif réduit 20 F.

les places ne sont pas numérotées

Stationnement sur l'Esplanade du
Château.

maison des jeunes et de la culture

21, rue des écoles - 92330 sceaux

tél. : 350.05.96

Nous vous rappelons que la MAISON des JEUNES et de la CULTURE de SCEAUX est ouverte à toutes et à tous: enfants, adolescents, adultes, et que nous sommes à votre disposition pour vous fournir tous les renseignements concernant nos activités :

 artisanales, linguistiques,
 musicales, éducatives,
 sportives et corporelles,
 qui se dérouleront durant la saison 82-83.

Nous vous précisons ci-après la liste des ateliers existants, les expositions et stages prévus. Toutefois, nous vous signalons qu'un Memento paraîtra en Novembre qui vous apportera de plus amples informations.

En attendant, n'hésitez pas à venir nous voir ou nous téléphoner à la :

MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE
21, rue des Ecoles 92330 SCEAUX

Tél: 350. 05.96.

du Lundi au Vendredi de 9h à 22h
le Samedi de 9h à 12h - 14h à 19h

pour connaître les jours, heures et places disponibles de l'activité choisie ainsi que les modalités d'inscription et de coût.

(Des bourses et réductions familiales pourront être consenties sous certaines conditions).

I. - LISTE des ACTIVITES PROPOSEES

SECTEUR	ADULTES	ADOLESCENTS	ENFANTS
<u>Artisanat :</u>			
- Couture	x	x	
- Encadrement	x		
- Emaux sur cuivre	x	x	x
- Dessin/Peinture	x	x	
- Peinture sur soie	x	x	
- <u>Impression sur papier</u> <u>et tissu *</u>	x	x	
- Peinture sur bois	x	x	
- Tapissier	x	x	
- Tissage	x	x	
- <u>Haute lisse *</u>	x	x	
<u>Langues</u>			
- Anglais adultes	x	x	
- Anglais enfants			X (CM1, CM2)
- Allemand adultes	x	x	
- <u>Allemand enfants *</u>			X (CM1, CM2)
-Initiation au français (méthode Alliance Française)	x	x	
- Alphabétisation	x	x	
<u>Educatif et clubs</u>			
- Echecs	x	x	
- Electronique		x	x
- Modélisme		x	X
- Informatique	x	x	
- Photographie	x	x	
- Audio-visuel	x	x	
<u>Ateliers enfants</u>			
Dessin		x	x
Peinture		x	x
Création		x	x
Marionnettes		x	x

SECTEUR	ADULTES	ADOLESCENTS	ENFANTS
<u>Musical</u>			
- Batterie	x	x	x
- Flûte	x	x	x
- Guitare classique	x	x	x
- Guitare rythmique	x	x	x
- Initiation, pédagogie musicale	x	x	x
<u>Sportif et corporel</u>			
- Claquettes	x	x	x
- Equitation	x	x	x
- Escrime	x	x	x
- Danse moderne	x	x	
- Danse classique		x	x
- Danse expression	x	x	x
- Danse folk	x	x	
- Danse de salon	x	x	
- Gymnastique	x	x	
- Judo	x	x	x
- Patin à glace			x
- Tennis			x
- Tir à l'arc	x	x	x
- Yoga	x	x	

* concerne les activités nouvelles

II - EXPOSITIONS PERMANENTES ENVISAGEES

- Septembre : Tapisseries
Octobre : Photographies
Novembre : Gravures (eaux fortes)
Décembre : Exposition Franco-Japonaise
(dessins d'enfants, affiches,
films, conférences)
Janvier : Exposition collective
Avril : Salon des Artistes Scéens

De Février à Juin 1983 :

Expositions des travaux réalisés
dans les ateliers de la M.J.C.

III - STAGES

Stages artisanaux pendant les vacances scolaires
de Pâques et à partir du 18 Juin.

Stages sportifs : Ski (vacances de Février)
Tennis (vacances de Pâques)

Stages spéciaux pour enfants, à partir du 18 Juin.

LES SCÉENS

Etat civil

Période du 1^{er} juin au 31 août 1982

NAISSANCES

Nicolas, Maxime, Sauveur MOUSSY ● Sébastien, Marc TAJAN ● Pauline, Marie-Louise, Hélène CARNET ● Inès, Marie-Christine BERNARD ● Robin, William DEVILLERS ● Henri, Bernard PLUMELLE ● Mélanie, Isabelle TURBAN ● Ilana, Sarah TOUITOU ● Clotilde, Xochitl MARTIN ● Amélie, Delphine TRICHOT ● Sophie BEYRAND ● Ludovic BECIRI ● Rémi BECIRI ● Aurore JAMMES ● Frédéric, Jack, Marie BONTÉ ● Marie-Julienne, Guillemette, Isabelle, Félicie, Marko De GERANDO ● Jean-Christophe, Jacques, René BAUBE ● Anaïs, Cécile, Marie BOULLA ● François, Laurent AYMARD ● Romain, François, René KERMEN ● Julie, Valérie, Frédérique GOUBOULEIX ● Pierre, Rémi DUDZIAK ● Nathanaël, Denis DOUARRE ● Mathilde, Marie, Nicole NOIREAU ● Hélène LESQUER ● Nicolas, Philippe, Wladimir KIENAST ● Albin, Pierre, René RENARD ● Claire, Noémie BEREST ● Nolwène, Colette, Julie MILLERAT ● Stéphanie SWIERCZYNSKI ● Cathy, Camilo REGODEIRO ● Xavier, Nicolas ROGNIN ● Malorie, Isabelle GUILLOIS ● Renaldo da SILVA ● Jérémie, Nicolas, Philippe, Louis GUICHARD ● Philippe, Dominique ALLARD ● Stéphanie, Catherine, Marie BOURGEOIS ● Claire ROULLET ● Anne-Claire, Marie CASTANÔ ● Sébastien ROZE ● Johnny, Patrick, Louis, Jean, Denis SAINOT ● Ali SEKHER ● Bruno, Alexandre, Robert, Paul MUGNIER ● Caroline, Raymonde, Maryvonne SEJOTTE ● Alexandre, Jean, Jean-Louis PINSON ● Stéphane GUIBERT ● Thibault, Jean, Etienne FERRARI ● Jefferson, Hugues, Christophe LEFEUVRE ● Michèle, Paulette, Marie ROUSSEAU ● Pierre-Edouard GEVAUDON.

MARIAGES

Rémy, Adolphe COURIVAUD et Martine, Béatrice BERGER ● Jean-Pascal, Charles, Henri VIOT et Dominique, Arlette, Georgette, Geneviève BRADELET ● Patrick, Daniel BERTON et Véronique RIBOT ● Jean-Claude BARBERAN et Marie, Julie, Odile COPPOLANI ● Jean-Marie, François GUILLOIS et Sylvie, Marie, Georgette, Suzanne JACQUOT ● Jean-François, Gilbert COSSAVELLA et Carole, Pascale, Lorène COMINASSI ● Dominique, Jacques DUMONCEAU et Annie, Françoise DESTRIATS ● Robert, Fernand AVERLANT et Simone, Marie, Maria GLADEL ● Tristan KRIER et Sylvie, Marie, Paule VIGUIER ● Alain, Joël ROCHE et Elina LARSSON ● Michel, François FRIOCOURT et Eliane PRIMEL ● Stéphane, Claude, François OUVRY et Brigitte, Marguerite, Geneviève VIAL ● Daniel CHAUSSE et Annick SIMON ● Philippe, René, François MAMBRINI et Olivia, Thérèse, Gabrielle MADKAUD ● Philippe, José, Alfred LAURENT et Christine, Marie-Noëlle VINCENT ● Michel, René VANDRO et Catherine LE GALLIC ● Alain CHABÉ et Nelly, Lucienne, Geneviève HEYDT ● Claude, Marc RIVIERE et Christiane, Germaine, Colette GUIGNY ● Bernard, Louis TILLIER et Brigitte, Joëlle LARCHIER ● Jean-Pierre, Stanislas, Gaston DELACOTTE et Annie, Marie, Isabelle ALLANIC ● Jean-Marc, Paul, Marcel ROZE et Patricia FAOU ● Vincent VENRIES de LAGUILLAUMIE et Guilaine, Mauricette GAUTREAU ● Jean, Lucien, Bénédicte RICHIER et Anny, Monique DAME ● David, Alexis CARRE et Nancy, Paulette, Renée GEORGELIN.

DÉCÈS

Jean, Lucien, Edmond SURUN ● Bernard, Louis, Joseph, Marie CHARTIER ● Anne, Marie, Jeanne, Claude LAROCHE ● Marguerite, Marie GIOT veuve MOSDIER ● Hélène, Zoé, Henriette, Flora CHIRON épouse GROUZELLE ● Marie, Jeanne ROBIN ● Marcel, Jules LOINNEL ● Elias TAUBE ● Christine, Josiane, Anita VOVARD ● Elise, Jeanne, Françoise SPORN veuve DEFOND ● Emile, Lucien LALOIX ● Christiane, Cécile, Madeleine MILIN épouse WEYERMAN ● Claire, France, Laurienne BLUM ● Robert, Daniel MOUZAY ● Madeleine, Joséphine, Anne GAUTHRONET épouse PITIOT ● Blanche, Emilie CHANDELIER épouse BOULANGER ● Victor, Joseph, Jean LACHENAL ● Francine GILBERT ● Nelly, Léonie, Joseph, Ghislaine COLICIS épouse BRUILLARD ● Charles MAGNE ● Charles, François, Paul RIGOLLET ● Jean GITZHOVEN ● Germaine, Ernestine GALLET épouse VEKEMANS ●

Marguerite, Amélie, Emilie VANCE veuve BECHERET ● Antoine, Jean, Albert DECOMBEIX ● Lalo ROSENBERG ● Marie, Alexandrine, Elisabeth PLANTIS veuve PONS ● Raymonde, Judith SCHLIMM ● Tila PASTERNAK veuve RIVILIS ● Marie-Joseph CHURI veuve PERICO ● Georges, Henri SAINT-AUBERT ● Jacqueline, Marie PERRONNET épouse KUENTZ ● Jean-Claude ROCHE ● Alice, Laure, Elisa JOTTE ● Zoé, Marcelle, Renée RAFIER veuve MARIE ● Jean PRIOUX ● Louis, Joseph, Victor DERAGNE ● Guy, Louis VIGNO ● Marcelle, Anne, Jeanne POIZAT veuve JOUFFRE ● Raymonde, Jeanne, Rose MARQUILLY.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées dans le cimetière communal, dans un caveau de famille

André GARNIER, décédé le 2 juin 1982 à Clamart (Hauts-de-Seine) ● Robert SERIS, décédé le 30 mai 1982 au Plateau d'Assy (Haute-Savoie) ● Simone COROZE née RIHOÛT, décédée le 5 juin 1982 à Paris 6^e ● Renée DE DUMAS née LE MEUNIER, décédée le 26 juin 1982 à Plaisir (Yvelines) ● Elisabeth SERRIER, décédée le 8 juillet 1982 à Villejuiif (Val-de-Marne) ● Maria PERONNEAU née MACEL, décédée le 12 juillet 1982 à Châtillon (Hauts-de-Seine) ● Marie ANTOINE née OHEIX, décédée le 21 juillet 1982 à Breteuil-sur-Iton (Eure) ● Andrée CADOT, décédée le 5 août 1982 à Fontenay-aux-Roses (Hauts-de-Seine) ● Suzanne MARRE née COLOMBIES, décédée le 22 août 1982 à Clamart (Hauts-de-Seine).

Le décès de **M. PIERRE GUIRAL**, déclaré à la mairie d'Antony où il résidait, n'a pas été annoncé dans cette rubrique, établie d'après les déclarations enregistrées par le service de l'état civil.

Un certain nombre de personnes semblant ne pas l'avoir appris, nous précisons que **M. GUIRAL**, commerçant en alimentation générale place de l'Église, est décédé le 28 avril dernier.

Des Scéens à l'honneur

Ordre national de la Légion d'honneur

Au grade d'officier

M. Pierre LAJEUNIE, ancien proviseur du lycée Lakanal.

Au grade de chevalier

M. Pierre PACTET, professeur à la faculté de droit et des sciences économiques de Sceaux.

Ordre national du Mérite

Au grade d'officier

M. Claude GONNET 125, rue Houdan.

M. Guy JEANPIERRE 10/3, rue Paul-Couderc.

Au grade de chevalier

M. Jean AUBOIN 22, rue des Chênaux.

M. Jean CANET 43, rue du Lycée.

M. Henri GIORDAN 3, rue de la Flèche.

M. Jean MAMBRINI 2, allée des Pins.

M. Gérard SARAZIN 23, rue de l'Yser.

Ordre des Arts et des Lettres

Mme Geneviève GENTIL 2, allée des Sycomores.

Médaille de la ville de Paris (vermeil)

M. Jean GUIMONT 6, rue Michel-Voisin.

Jean-Claude Roche



Jean-Pierre Cauquil

Jean-Claude Roche nous a quittés cet été après cinq longues semaines d'une cruelle et foudroyante maladie.

C'était le 28 juillet, il allait avoir 45 ans.

Nombreux sont les Scéens qui se souviennent de son action en faveur de la vie associative et de l'animation de notre ville.

Durant dix années, de 1969 à 1979, il fit de la petite Maison des Jeunes et de la Culture de Sceaux, l'une des plus importantes d'Ile-de-France. Cette association reste profondément marquée par son rayonnement.

C'est là que beaucoup d'entre vous l'ont découvert et ont reconnu sa riche personnalité et ses qualités humaines.

Fin 1979, il avait quitté la direction de la MJC de Sceaux pour d'autres responsabilités.

Après un passage fort apprécié à la direction du service culturel de la ville de Saint-Germain-en-Laye, il était, depuis 1981, délégué de deux associations régionales : le centre régional Animation et Développement Ile-de-France et la fédération régionale des MJC d'Ile-de-France.

Comme il l'a souhaité, et afin de réunir tous ses amis, un concert sera donné à Sceaux très prochainement. Dès que la date et le lieu seront fixés, vous en serez informés.

Nominations

M. Jean-Michel Bérard, commissaire adjoint de la République de l'arrondissement d'Antony

Après le départ de M. François Lépine, appelé à d'autres fonctions, c'est M. Jean-Michel Bérard qui a été nommé commissaire adjoint de la République de l'arrondissement d'Antony.

Licencié en droit, diplômé de l'Institut d'Études Politiques, ancien élève de l'école nationale d'administration, M. Bérard a été nommé sous-préfet en 1972. Il a occupé successivement les fonctions de directeur de cabinet des préfets de la Drôme et de la région centre, de directeur du cabinet du directeur général de l'assistance publique, de directeur adjoint du centre de prospective et d'évaluation au ministère de la Défense, de conseiller technique du ministre de la Défense. Depuis trois ans et demi, M. Bérard était sous-préfet de Soissons.

CABINET J.P. TELLIER

Administrateur de Biens
GESTION: 350.19.35



Agent Immobilier
TRANSACTIONS: 702.36.06

118, RUE HOUDAN 92330 SCEAUX 114 bis, Rue Houdan

ADMINISTRATEUR
DE BIENS
FNAIM

AGENT
IMMOBILIER
FNAIM

**Samedi 16 octobre 1982
à 11 h 30**

**au carrefour des avenues
des Quatre-Chemins et R. Salengro
et de la rue Camille-Pelletan**

**INAUGURATION
DE L'AVENUE
EDOUARD-DEPREUX**

maire de Sceaux de 1944 à 1959

**PAR LES MAIRES DE SCEAUX
ET DE CHATENAY-MALABRY**

C'est par délibération du 11 décembre 1981 que le conseil municipal de Sceaux a décidé de donner le nom d'Edouard-Depreux, qui fut maire de Sceaux de 1944 à 1959, ancien conseiller général de la Seine, ancien député et ancien ministre, à la partie de l'avenue des Quatre-Chemins comprise entre la rue Jacqueline (limite Sud-Ouest de Sceaux) et le carrefour formé par cette avenue avec l'avenue Roger-Salengro et la rue Camille-Pelletan, c'est-à-dire du numéro 55 au numéro 81.

Le numérotage des habitations ne changera pas. Les plaques de rues actuelles seront barrées et subsisteront pendant plusieurs années en dessous des nouvelles; elles porteront la dénomination: « Avenue Edouard-Depreux, maire de Sceaux de 1944 à 1959 ».

L'arrêt d'autobus RATP qui se trouve près du carrefour prendra également le nom d'Edouard Depreux.

A noter que ce changement ne fait pas disparaître la dénomination des Quatre-Chemins, qui est le plus ancien lieu-dit connu de Sceaux, puisqu'une bonne partie de l'avenue conservera son nom (du carrefour Quatre-Chemins/Salengro/Pelletan à la rue Houdan).

M. Bérard est marié (son épouse, également ancienne élève de l'ENA, occupe des fonctions de sous-directeur au ministère du budget) et père de deux petites filles.

M. François Morel, proviseur du lycée Lakanal

Après le départ à la retraite de M. Pierre Lajeunie, c'est M. François Morel qui vient d'être nommé proviseur du lycée Lakanal. M. Morel est âgé de 54 ans; il était précédemment en fonction au lycée Jacques Amyot de Melun.

M. Bachir Djerou, receveur des postes de Sceaux-principal

Il y a déjà quelques mois que M. Bachir Djerou a été nommé receveur à la poste de Sceaux-principal.

Receveur des postes hors classe M. Djerou est âgé de 55 ans; précédemment receveur à Nogent-le-Roi (Eure-et-Loir) il a été muté par promotion à Sceaux où il souhaite vivement rester plusieurs années.

sommaire

LES SCÉENS	2/3
<input type="checkbox"/> Etat civil	
<input type="checkbox"/> Des Scéens à l'honneur	
<input type="checkbox"/> Jean-Claude Roche	
<input type="checkbox"/> Nominations	
<input type="checkbox"/> Inauguration de l'avenue Edouard-Depreux	
LE DOSSIER DU MOIS	4/5, 7
<input type="checkbox"/> Le parc automobile municipal	
ÉDITORIAL	5, 6
<input type="checkbox"/> Ilot Charaire: le centre médico-social et la nouvelle bibliothèque en constitueront les premières réalisations	
URBANISME - ÉQUIPEMENT	9, 10
<input type="checkbox"/> Sceaux, ville propre: de nouvelles corbeilles à papier	
<input type="checkbox"/> Réorganisation du circuit des lignes d'autobus 194 et 198 autour de la gare RER « Robinson », à compter du 1 ^{er} octobre 1982	
<input type="checkbox"/> Permis de construire	
LOGEMENT	11
<input type="checkbox"/> Important effort d'amélioration des logements à Sceaux	
ACTION SOCIALE	12 à 15
<input type="checkbox"/> Parents, la halte-garderie municipale accueille vos enfants	
<input type="checkbox"/> Enfance et familles d'adoption	
<input type="checkbox"/> Déjeuner-spectacle du troisième âge	
<input type="checkbox"/> Vacances du troisième âge	
ASSOCIATIONS	16 à 19
COMMUNIQUÉS	20, 21
FÊTES DE SCEAUX 1982	23 à 25
PETITES ANNONCES	26
SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS ET PHARMACIENS	27
A SCEAUX, DU 1^{er} AU 31 OCTOBRE	28

sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 119 - SEPTEMBRE 1982

23^e année

Directeur: Jean-Louis Oheix - Rédacteur en chef: Philippe Laurent

Secrétariat de rédaction: Françoise Millet - Anne-Marie Fink

Publicité: Françoise Millet, Claudine Chauveau - Conception-Réalisation: Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS

Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX - ☎ 661.29.50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES

**entreprise
générale
d'électricité**



**INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION**

R. SERVIGNAT & Cie

12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX - ☎ 350.17.29 +
S.A. au Capital de 300.000 F - QUALIFELEC IV 742

LE DOSSIER DU MOIS

Le parc automobile municipal

Modernisation

Le présent dossier du mois est consacré au parc automobile de la ville qui est présenté avec beaucoup de clarté par M. Marrou, ingénieur subdivisionnaire, adjoint au directeur des services techniques, spécialement chargé de ce secteur. Ce parc automobile a fait l'objet depuis deux ans d'un effort particulier.

Pour permettre aux divers services d'intervenir rapidement avec le matériel voulu, que ce soit pour les tâches régulières, répétitives, telles le ramassage des ordures ménagères, l'entretien de la voirie et des espaces verts, le transport des repas du restaurant scolaire ou des repas à domicile des personnes âgées, ou pour les tâches ponctuelles très diverses du service d'entretien des bâtiments municipaux, il était nécessaire de moderniser un parc automobile généralement très ancien et ne correspondant plus aux besoins actuels.

L'ensemble des 28 véhicules de la ville est conduit et entretenu en régie directe par des agents municipaux possédant les qualifications requises et ayant à cœur d'assurer dans les meilleures conditions la maintenance et l'utilisation optimale de leurs outils de travail. Seuls les minibus, qui transportent, rappelons-le, plus de 100 000 voyageurs par an et tout particulièrement des personnes d'un certain âge et des jeunes, sont exploités en concession par les établissements SETRA, eu égard aux impératifs propres à la gestion d'un réseau urbain de transports en commun.

Si le conseil municipal veut bien poursuivre pendant deux ans encore la modernisation de la « flotte » de la ville que je lui ai proposée, nos services disposeront d'un parc automobile entièrement rénové et approprié à sa mission. Il suffira ensuite de maintenir en état ce parc par un entretien approprié et des renouvellements effectués de façon systématique.



Pierre MONCEAUX
Maire adjoint délégué
aux Travaux et à l'Équipement

Le parc automobile est un des rouages indispensables au fonctionnement des services municipaux. Il est né réellement au milieu des années trente avec l'acquisition, en 1934, d'une arroseuse-balayeuse Citroën 32 N pour le service de la voirie (la propreté de la ville était déjà à l'ordre du jour !) ainsi que d'une autopompe Renault UI pour le service incendie. En 1935, la ville rachètera d'occasion, à la société qui assurait en concession jusqu'à cette époque le ramassage des ordures ménagères, la première benne à ordures.

Aujourd'hui, le parc se compose de 28 véhicules (la ville possède aussi 2 deux-roues). Ce chiffre n'est à priori pas appelé à évoluer sensiblement dans les prochaines années.

Les options prises il y a deux ans

Depuis deux ans, la municipalité a engagé un effort important pour moderniser le parc automobile. Cet effort doit se poursuivre deux années encore. L'objectif principal était

d'abaisser sensiblement la moyenne d'âge des véhicules. Beaucoup étaient en effet utilisés depuis une quinzaine d'années et, si leur kilométrage n'était pas très élevé, ils avaient par contre roulés exclusivement en ville sur des parcours relativement tourmentés et étaient donc très « fatigués ».

Il est envisagé pour l'avenir, et dans la mesure des possibilités financières de la commune, de ne pas dépasser 8 ans environ pour les véhicules légers et 10 à 12 ans pour les poids lourds. Pour des raisons de maintenance aisément compréhensibles, une certaine unité du parc est également visée pour avoir peu de types différents de véhicules, tout en ayant des modèles particulièrement adaptés aux besoins des différents services municipaux. Il est bon de préciser aussi que, comme dans le passé, le parc restera composé exclusivement de matériel français.

Chaque véhicule acquis est désormais peint aux couleurs de la ville (soit un tiers du parc à ce jour). A noter que, sous réserve d'être prévue au moment de la commande, cette décoration particulière n'entraîne qu'un faible supplément de dépense.



Jean-Pierre Cauquil

6 heures du matin : les bennes à ordures sortent du garage



Jacques BONNEMAIN

Agent général d'assurances **ABEILLE-PAIX**
GARANTIES IMMÉDIATES POUR TOUS LES RISQUES
ASSURANCE GRATUITE BIJOUX CHARLES GÉRARD



31, rue Houdan
(1^{er} étage) -
92330 SCEAUX
Tél. 660.59.27

ipal

Les véhicules

Le service de ramassage des ordures ménagères est doté de quatre véhicules à châssis Saviem ou Renault, équipés de bennes de collecte d'ordures Semat. C'est certainement le secteur le plus important du parc ; un véhicule coûte en effet 500 000 F environ. Le ramassage s'effectue en trois tournées, le quatrième véhicule (le plus ancien, datant de 1968) servant de véhicule de secours pour éviter toute interruption du service.

Chacun de ces véhicules parcourt en moyenne un peu plus de 10 000 km par an dans les rues de Sceaux et sur le trajet qu'ils doivent effectuer quotidiennement pour se rendre à l'usine de traitement des déchets d'Issy-les-Moulineaux.

Le service d'entretien de la voirie possède deux camions de 10 tonnes en charge, à châssis Saviem équipés de bennes Decauville, servant à des transports divers, une balayeuse LMV affectée au nettoyage des chaussées, un fourgon Citroen H ainsi que deux petits



Camion-benne du service de la voirie



Une balayeuse efficace

Suite page 7. →

éditorial

Ilot Charaire

Le centre médico-social et la nouvelle bibliothèque en constitueront les premières réalisations

par Pierre Ringenbach,
maire adjoint chargé des affaires sociales



C'est en 1972 que l'imprimerie Charaire cessa ses activités. Après dix années d'études, de projets, de modifications, de mises au point et de consultations, les travaux de l'îlot Charaire vont débiter d'ici le mois de novembre prochain. L'appel d'offres aux entreprises susceptibles de participer à la construction a été lancé en juin dernier, les réponses ont été examinées en juillet ; nous en sommes donc maintenant dans la phase définitive avant travaux.

Dix années, c'est beaucoup penseront certains, mais en fait ce n'est qu'en juin 1976 que la ville est devenue propriétaire du terrain et lorsqu'on examine en détail le calendrier des différentes phases qui se sont déroulées depuis 1977, il faut reconnaître que, compte tenu de l'importance du projet et des différentes contraintes existant pour la mise au point des nombreux dossiers administratifs nécessaires, ce délai ne présente pas un caractère anormal.

La première tranche qui va maintenant être engagée comprendra le centre médico-social, ainsi que la nouvelle bibliothèque qui sera construite à l'endroit initialement réservé au bureau de poste.

Dernier volet du plan social adopté par le conseil municipal en mars 1979, le centre médico-social regroupera la halte-garderie, la prévention infantile, le centre de planning familial, le service de soins légers ainsi qu'une crèche familiale qui sera créée à cette occasion.

Il s'agit donc de rassembler, en un lieu central, dans des locaux modernes et rationnels, des services existant déjà pour la plupart afin de leur assurer une meilleure efficacité et de rendre un meilleur service à leurs utilisateurs.

Il n'entre donc nullement dans nos intentions de créer un dispensaire qui viendrait inutilement concurrencer tout ce qui existe déjà et satisfait amplement aux besoins des habitants de Sceaux.

Seule création : la crèche familiale. En effet, malgré l'existence à Sceaux de deux crèches collectives départementales, le nombre d'enfants inscrits en permanence sur les listes d'attente est en lui-

Suite page 6. →

102, RUE HOUDAN
TEL. 350 23 97

CHARLES GÉRARD

JOAILLIER - FABRICANT

96, RUE HOUDAN
TEL. 661 02 14

boutique-cadeaux

bijouterie-horlogerie

même suffisamment significatif pour confirmer l'intérêt d'une telle création au bénéfice des familles ayant des enfants en bas âge.

Conçue de manière originale, cette crèche regroupera et administrera les assistantes maternelles volontaires et leur permettra d'amener à la halte-garderie les enfants qui leur sont confiés pendant quelques heures chaque semaine. Ils seront alors pris en charge par les animatrices de la halte avec les autres enfants; ce sera, en fait, un système mixte entre la crèche collective et l'assistante maternelle classique.

Quant aux autres services qui vont déménager dans l'îlot Charaire, ils sont en général déjà bien connus du public: la prévention infantile existe de longue date et demeure très régulièrement fréquentée par les jeunes mamans; le planning familial reçoit maintenant une soixantaine de consultants chaque mois; la halte-garderie accueille en moyenne quatre cents enfants par mois, ce qui est encore peu pour ce service dont la fréquentation augmentera très certainement lorsqu'il sera situé dans un endroit plus central et plus près des commerces et des activités.

Quant au centre de soins légers, ouvert trois heures par jour et tenu par une infirmière, il s'adresse surtout aux personnes âgées et nous avons comme projet de le faire évoluer vers un service de soins

infirmiers à domicile. Cette extension, tout à fait souhaitable dans le cadre de la politique de maintien à domicile des personnes âgées, permettrait alors de le faire rentrer dans le régime général de prise en charge de la Sécurité sociale.

C'est donc en 1984 que l'ensemble de ces services devrait être transféré sur Charaire, si le calendrier est respecté.

Ainsi auront été réalisés les projets les plus importants du programme social que nous nous étions fixés. Dès maintenant, il nous faut réfléchir à la suite car il reste certainement beaucoup à faire dans de nombreux domaines.

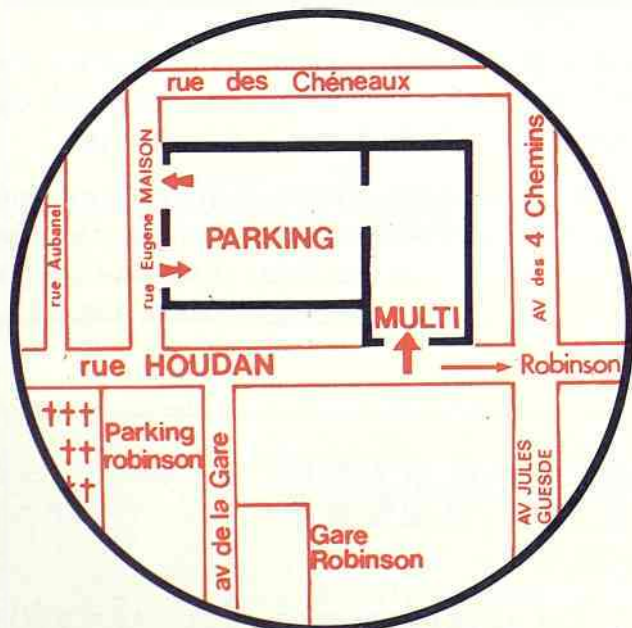
Dans le contexte actuel de notre pays, de nombreuses questions vont se poser à nous dans les prochains mois: quel « projet pour Sceaux » des années 90? Quels choix effectuer? Mais aussi: de quelles ressources disposerons-nous? Quelles charges nouvelles aurons-nous à supporter? La décentralisation promise laisse actuellement subsister de nombreuses zones d'ombre.

Ce « nouveau projet », ces choix, seront de la responsabilité de l'équipe municipale qui sera élue en 1983.

Pierre RINGENBACH

vos achats de tous les jours

MULTI



**153, RUE HOUDAN
92330 SCEAUX**

**PARKING
COUVERT**

**ACCÈS DIRECT DU MAGASIN
AU COFFRE DE VOTRE VOITURE**

LE DOSSIER DU MOIS (SUITE)



Que ce soit pour le service des espaces verts, pour la livraison des repas, pour les déplacements du personnel administratif, comme pour toute autre utilisation, le choix s'est porté sur des véhicules pratiques et économiques.



Photos Jean-Pierre Cauquil

engins de chantier. Le service des espaces verts à sa disposition deux fourgons : un Citroën C 35 et un Renault Master.

Le service d'entretien des bâtiments communaux, qui comprend une douzaine de personnes représentant à peu près tous les corps de métier et dont le travail est surtout fait d'interventions ponctuelles, rapides et très diversifiées, dispose de trois fourgonnettes Citroën Acadiane, d'un Renault Trafic et, pour les opérations plus importantes, d'un Renault SG 2 et d'un Renault Master.

Sous la responsabilité du chef de garage, on trouve encore : un petit autocar Renault P29S de 35 places utilisé exclusivement pour les déplacements des personnes âgées de la commune et pour différents transports scolaires ; un fourgon Renault SG 2 et une fourgonnette Citroën Acadiane affectés au transport des repas du restaurant scolaire et au portage des repas à domicile pour les personnes âgées ; enfin, une fourgonnette Citroën Acadiane polyvalente.

Quatre conducteurs polyvalents travaillent dans ce dernier service. Ils assurent aussi les déplacements officiels du maire ou des membres de la municipalité avec une Renault 20 et une Citroën DS.

Enfin, les divers services administratifs sont dotés de deux Renault 4 et deux Renault 5.

A titre d'information, les minibus assurant l'exploitation du réseau urbain de transports en commun appartiennent à la société concessionnaire de ce service, bien que le modèle et la décoration (identique à celle des véhicules municipaux), aient été choisis par la municipalité.

L'ensemble de ce parc automobile consomme environ 50 000 litres de carburant annuellement et son entretien est assuré par deux mécaniciens communaux.

Le garage municipal, où sont parqués plus de deux tiers des véhicules, est situé depuis plusieurs dizaines d'années 20, rue des Imbergères (le tiers restant est garé dans les ateliers au 132 de la rue Houdan). La présence de ce garage en pleine ville est une source de nuisances (bruit, pollution, etc.) dont la municipalité est pleinement consciente. Malgré les nombreuses améliorations apportées récemment, cette situation présente également de nombreux inconvénients pour les services : adaptation plus ou moins bonne des locaux, accès difficile pour des poids lourds etc. Ce n'est malheureusement pas avant plusieurs années qu'il pourra être remédié à cet état de chose avec la création d'un centre technique municipal pour lequel des terrains ont déjà été réservés.

Pierre MARROU

Ingénieur subdivisionnaire
aux services techniques municipaux

entreprises générales électriques **GALLET-DELAGE**
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 2 400 000 FRANCS

éclairage électrique public - signalisation
force - lumière - réseau électrique h.t., b.t.
illumination de jardins
éclairage de stades et grands espaces

17-17 bis RUE DU 14 JUILLET
94270 KREMLIN-BICETRE
Tél. 658.21.53

URBANISME - ÉQUIPEMENT

Sceaux ville propre : de nouvelles corbeilles à papier

Le principe de l'acquisition et de la pose d'un certain nombre de corbeilles à papier avait été prévu pour cette année, et un crédit inscrit à cet effet au budget primitif de la ville.

C'est la commission extra-municipale « Sceaux ville propre » qui a été chargée de déterminer les emplacements où les nouvelles corbeilles devaient être installées.

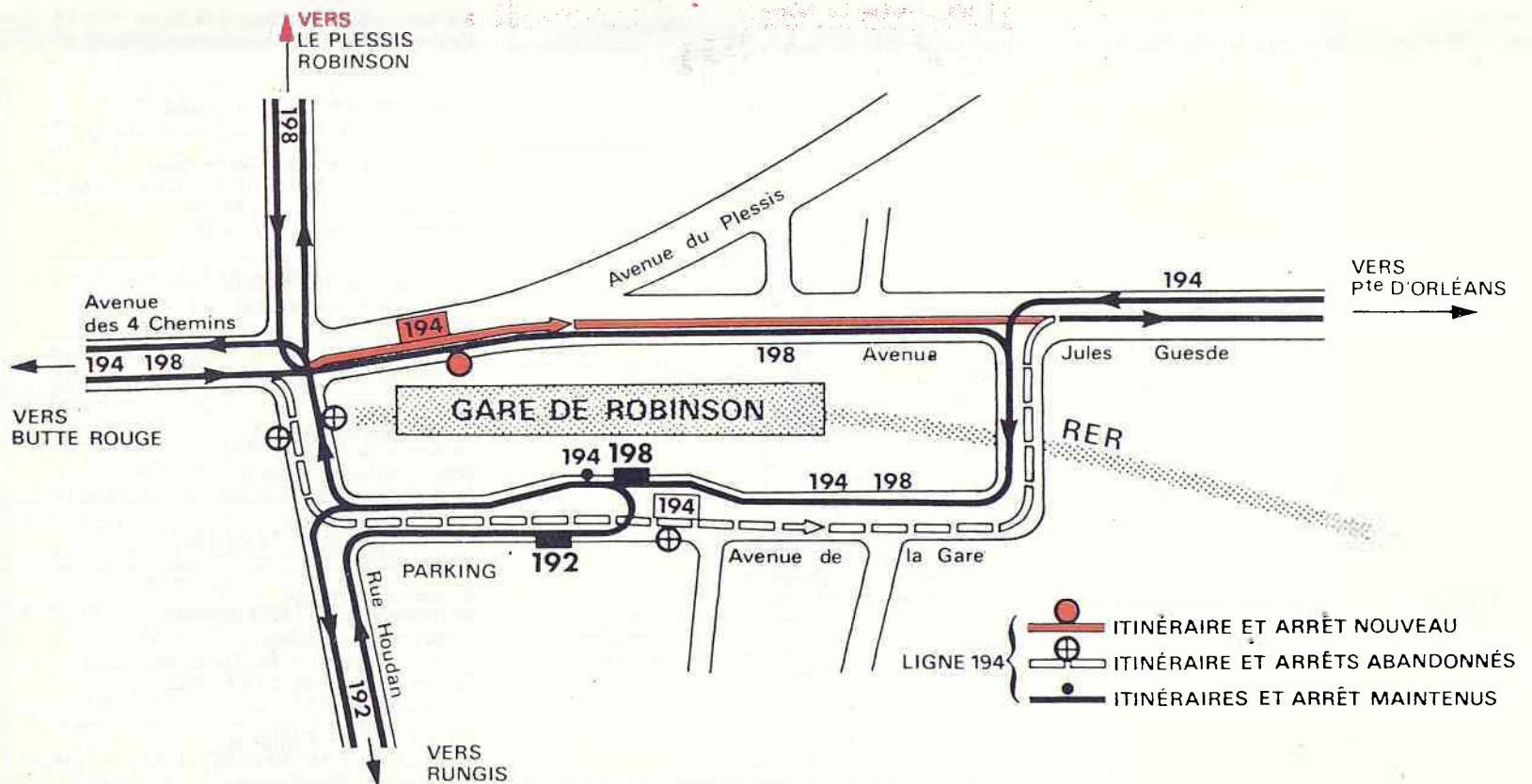
Sur le plan ci-contre, figurent les différents points de la ville où des corbeilles sont déjà implantées et ceux qui vont en être dotés.

Les travaux de pose ont débuté à la mi-septembre ; ils devraient être terminés courant octobre. Après cette opération, le « parc » de corbeilles de la ville sera porté à 52 unités.

Le type de corbeille retenu est robuste et son aspect lui permet de s'intégrer facilement à l'environnement. Sa pose nécessite des travaux de scellement relativement importants.



Réorganisation du circuit des lignes d'autobus 194 et 198 autour de la gare du RER « Robinson », à compter du 1^{er} octobre 1982



ETS. BASSEREAU
 fabrique, pose, entretient et répare
TOUTES FERMETURES
STORES TOILES - VÉNITIENS
 3, rue des Coudrais - 92330 SCEAUX ☎ 660.15.99

CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE
entreprise PRIEZ
 22, 24, RUE D'ESTIENNE D'ORVES
 92-FONTENAY-AUX-ROSES
service dépannage rapide
 AGRÉÉ G.D.F. tel. 350-24-40

URBANISME - ÉQUIPEMENT

Permis de construire ou de démolir

Avis

54, avenue du Président Franklin-Roosevelt

Pétitionnaire : M. TIRARD
Extension de pavillon
Auteur du projet :
M. TEZENAS du MONTCEL, architecte
Avis défavorable le 03.06.1982

19, rue Jean-Mascré

Pétitionnaire : M. HUBER, auteur du projet
Agrandissement de 2 fenêtres
Avis défavorable le 16.06.1982

3, impasse des Chalets

Pétitionnaire : M. et Mme ARAB
Extension de pavillon
Auteur du projet : M. TROUSSEAU, architecte
Avis favorable le 16.06.1982

15-17, rue des Ecoles

Pétitionnaire : M. CICCHINI
Construction d'un immeuble d'habitations
Auteur du projet : M. AUSTRY, architecte
Avis favorable le 16.06.1982

43, avenue de Bourg-la-Reine

Pétitionnaire : M. LAHER
Transformation de pavillon
Auteur du projet : M. JOLY, architecte
Avis favorable le 16.06.1982

9, rue de Bagneux

Pétitionnaire : M. CHAMBON
Extension de pavillon
Auteur du projet : M. GAY, architecte
Avis favorable le 16.06.1982

15-17, rue des Ecoles

Pétitionnaire : M. CICCHINI
Démolition d'un bâtiment
Avis favorable le 17.06.1982

16, avenue Fontenelle

Pétitionnaire : M. COSSEC
Edification d'un pavillon
Auteur du projet : cabinet d'architecture R. FOURNIER
Avis favorable le 23.06.1982

151, rue Houdan

Pétitionnaire : M. LEBIGOT
Extension d'un commerce
Auteur du projet : Cabinet d'architecture René LEFLOND
Avis favorable le 13.07.1982

40, rue Jean-Michaut

Pétitionnaire : M. GERAULT
Extension d'un pavillon
Auteur du projet : M. LOUDIERE, architecte
Avis favorable le 13.07.1982

60, boulevard Desgranges

Pétitionnaire : M. TINARD
Extension de pavillon
Auteur du projet : M. BOURRET, architecte
Avis défavorable le 20.07.1982

Rue des Pépinières - Square de Bretagne - escaliers 1-2-3

Pétitionnaire : OPHLM de Sceaux
Modification de façade
Auteur du projet : M. GAY, architecte
Avis favorable le 20.07.1982

11, rue du Lycée

Pétitionnaire : M. CHABAS
Extension de pavillon
Auteur du projet : Ateliers de Site ; MM. BOUAT et MASSIP, architectes
Avis défavorable le 20.07.1982

7, rue des Ecoles

Pétitionnaire : M. MORAND, auteur du projet
Réfection d'une vitrine
Avis favorable le 20.07.1982

56, avenue du Président Franklin-Roosevelt

Pétitionnaire : M. LECOMTE
Extension de pavillon
Auteur du projet : M. GRANGER, architecte
Avis défavorable le 20.07.1982

11 bis, avenue Le Nôtre

Pétitionnaires : MM. PARRET et PRINEAU
Construction d'un pavillon
Auteur du projet : M. FRANKENSTEIN, agréé en architecture
Avis défavorable le 20.07.1982

4-6-8, rue Léo-Délibes

Pétitionnaire : syndicat intercommunal des Blagis, auteur du projet
Création d'un atelier de dépôt de matériel
Avis favorable le 23.07.1982

49, rue Houdan

Pétitionnaire : M. DURAND
Prolongation d'une devanture de boutique existante
Auteur du projet : Sanafri Agencement
Avis favorable le 23.07.1982

Décisions

17-19, rue des Imbergères

Pétitionnaire : OPHLM de Sceaux
Réhabilitation d'un bâtiment de 6 logements et création d'un immeuble de 20 logements
Auteur du projet : M. JANTZEN, architecte
Permis accordé le 09.06.1982

1 à 7, rue Léon-Blum

Pétitionnaire : OPHLM de Sceaux
Agrandissement d'un pavillon (extension d'une cuisine existante)

Auteur du projet : M. NAUD, architecte
Permis accordé le 10.06.1982

40, rue Jean-Michaut

Pétitionnaire : M. GERAULT
Auteur du projet : M. LOUDIERE, architecte
Permis refusé le 16.06.1982

19, rue Jean-Mascré

Pétitionnaire : M. HUBER
Agrandissement de 2 fenêtres
Permis refusé le 22.06.1982

63, rue Houdan

Pétitionnaire : EFIMO, S.A.
Réhabilitation d'un immeuble
Auteur du projet : M. CHARRIER, architecte
Permis accordé le 22.06.1982

13, rue du Maréchal-Joffre

Pétitionnaire : M. HAUSAUER
Construction d'un pavillon
Auteur du projet : atelier d'architecture M. TISSOT
Permis accordé le 23.06.1982

43, avenue de Bourg-la-Reine

Pétitionnaire : M. LAHER
Extension de pavillon
Auteur du projet : M. JOLY, architecte
Permis accordé le 23.06.1982

55 bis, avenue de Bourg-la-Reine

Pétitionnaire : M. ANDRZEJEWSKI
Edification d'un pavillon
Auteur du projet : architecture service J.C. Cely
Permis accordé le 24.06.1982

67, avenue Georges-Clemenceau

Pétitionnaire : M. LAHER, auteur du projet
Agrandissement d'un pavillon
Permis accordé le 30.06.1982

149-149 bis, rue Houdan

Pétitionnaire : Mme ORTOLI
Agrandissement d'une agence bancaire
Auteur du projet : M. LOISEAU, architecte
Permis accordé le 05.07.1982

16, avenue Fontenelle

Pétitionnaire : M. COSSEC
Edification d'un pavillon
Auteur du projet : Cabinet d'architecture R. FOURNIER
Permis accordé le 12.07.1982

9, rue de Bagneux

Pétitionnaire : M. CHAMBON
Extension de pavillon
Auteur du projet : M. GAY, architecte
Permis accordé le 19.07.1982

29 bis, rue de Fontenay

Pétitionnaire : M. BERNET, auteur du projet
Modification d'une toiture
Permis accordé le 05.08.1982

J. DAUPHIN

145, rue Houdan
92330 - SCEAUX
☎ 660 67 21 +

GÉRANCE D'APPARTEMENTS
ET D'IMMEUBLES
locations
toutes transactions
AGENT IMMOBILIER FNAIM

PEINTURES
PAPIERS PEINTS et TISSUS
DÉCORATION - RAVALEMENT

r. bourgoin

9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) - 92330 SCEAUX

DEVIS GRATUITS ☎ 702.59.17 24h sur 24

LOGEMENT

Important effort d'amélioration des logements à Sceaux

Depuis plusieurs années, la ville de Sceaux a mis en place toutes les mesures nécessaires pour que, progressivement, les logements soient améliorés afin de répondre aux normes modernes de confort et d'isolation.

Pour ce faire, elle s'est appuyée, en intervenant à tous les niveaux et en recherchant toutes les opportunités, sur tous les financements possibles :

- mise en place d'une opération programmée d'amélioration de l'habitat (menée par l'ARIM) : les subventions aux propriétaires privés versées par l'ANAH (Association Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat) étaient multipliées par 1,5 à 1,8 et l'Etat a versé 180 000 F pour apporter le conseil de l'ARIM aux propriétaires et locataires du Vieux Sceaux ;

- création de l'ASAH (Association Scéenne pour l'Amélioration de l'Habitat) pour remédier aux insuffisances de logement les plus criantes : ainsi, de nombreuses personnes ont pu bénéficier de prêts ou de subventions, notamment les plus démunies ; l'Etat a versé d'ores et déjà 90 000 F à cette fin et le département 5 000 F ;

- réhabilitation des immeubles communaux par l'OPHLM dans le Vieux Sceaux : ce dernier a racheté les bâtiments à la ville pour 1 280 000 F et a pu équilibrer les opérations grâce à une aide de l'Etat (646 000 F), de la région (380 000 F) et du département (259 000 F).



Jean-Pierre Cauquill

Un exemple particulièrement significatif de ce qui a pu être réalisé dans le cadre de l'opération programmée d'amélioration de l'habitat.

- Campagne prévue pour 1983 : 72 logements à traiter rue de la Chrétienté, square d'Alsace, allée Jean-Barral, et espaces verts du groupe Jean-Perrin.

Cet investissement très important puisqu'il se chiffre à 4 345 000 F en 1981, 6 785 000 F en 1982 et sans doute à 5 400 000 F en 1983, soit 16 555 000 F pour 3 ans, ne peut être réalisé que grâce à des subventions non moins importantes. L'Etat a d'ores et déjà apporté 2 621 420 F en 1981 et 1982, la région 2 516 000 F et le département 987 000 F. Rappelons que la ville de Sceaux ne participe pas au financement de l'amélioration de ces logements, ni au fonctionnement de l'OPHLM.

Ces développements ont aussi permis de constater que la recherche inlassable de tous les financements possibles permet d'apporter à de nombreux Scéens une amélioration de leurs conditions de vie, sans que pour autant les Scéens soient appelés à contribuer de manière excessive à ces travaux, bien au contraire. On relèvera également l'effort exceptionnel de la région d'Ile-de-France qui, sous l'impulsion de son président, M. Michel Giraud, est la seule en France à avoir développé un tel effort en faveur de l'amélioration des logements, et également du département des Hauts-de-Seine qui vient compléter le dispositif.

Paul MERMET

Maire adjoint

Président de l'OPHLM de Sceaux

L'Office Public d'HLM de Sceaux a, de son côté, entrepris sur son patrimoine de près de 500 logements une campagne d'amélioration systématique, visant à une isolation thermique renforcée (d'où des économies substantielles de charges locatives), à l'installation d'un confort moderne et à une amélioration sensible de l'esthétique et de l'agrément des espaces verts. Cette campagne entamée en 1981 devrait s'achever vers 1988.

- Travaux réalisés avant 1981 : 32 logements rue Raymond-Py.

- Campagne réalisée en 1981 : 60 logements traités au Square de Bretagne, avenue Jean-Perrin et allée Jean-Barral.

- Campagne décidée pour 1982 : 82 logements traités au square de Bretagne, rue Léon-Blum et allée Jean-Barral (à compléter éventuellement par 31 logements au square de Bretagne en fin d'année).

Les pavillons Renaudin agrandis et modernisés.



Jean-Pierre Cauquill

**MENUISERIE • ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL**

Ets CHATEAU

86, rue Houdan (rue piétonne) - 92330 SCEAUX ☎ 661.01.25

RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS

A.ORTIN

15, av. Georges Clémenceau
92330 SCEAUX ☎ 661.17.67

ANCIENNEMENT GELIN

TAPISSERIE — LITERIE — DÉCORATION

TENTURE MURALE — SIÈGES NEUFS & RÉFECTION
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES

RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

ACTION SOCIALE

Parents, la halte-garderie municipale accueille vos enfants

A cette période de l'année, nous pensons intéressant de rappeler aux parents de jeunes enfants les services que peut leur apporter la halte-garderie municipale.

Elle accueille tous les enfants de 3 mois à 6 ans, dont les parents travaillent à temps partiel ou désirent se libérer quelques heures par jour. Elle accueille également les enfants confiés aux assistantes maternelles.

Le personnel

Il comprend :

- une éducatrice directrice ;
- une éducatrice et une auxiliaire de puériculture pour les grands (2 ans - 6 ans) ;
- une éducatrice et une auxiliaire de puériculture pour les petits (3 mois - 2 ans) ;
- une femme de ménage.

Les activités

La halte-garderie n'est pas seulement un lieu de garde où les parents laissent leurs enfants en toute sécurité, mais aussi et surtout un lieu de vie et un lieu éducatif.

Un espace a été aménagé pour les bébés afin de les protéger des activités plus remuantes des grands.

La salle d'eau regroupe des activités telles que : jeux d'eau, peinture, et manipulation de graines.

Le découpage, collage, dessin et la « pâte à pain » sont tous les jours à la disposition des enfants.

Un atelier « pâtisserie » est ouvert depuis le début du mois de mai et fonctionne le mercredi.

Il y a aussi le moment du conte où les enfants se regroupent s'ils le désirent, pour écouter une histoire.

En liaison avec la bibliothèque municipale, un dépôt de livres d'enfants et d'affiches, fréquemment renouvelés, a été organisé.

Les activités classiques demeurent offertes aux enfants, telles que : « coin poupée », garage, constructions, puzzles, jeux éducatifs divers.

Le fonctionnement

La halte-garderie est ouverte toute l'année, sauf les samedis, dimanches et jours fériés. La veille des jours fériés, la fermeture a lieu une heure plus tôt.

Les horaires sont les suivants :

- lundi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 ;
- mardi, mercredi et jeudi de 8 h 30 à 17 h 30 ;
- vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Les mardi, mercredi et jeudi, un repas - apporté par les parents - peut être pris sur place avec possibilité de réchauffage, sous réserve toutefois que l'enfant soit inscrit à l'avance.

Ce qu'il faut apporter

Les parents fournissent les changes, biberons, repas et goûters, le tout dans un sac marqué au nom de l'enfant.

Il est recommandé de marquer aussi les vêtements de l'enfant.

Lors de la première inscription, sur place (3, rue des Clos-Saint-Marcel), il est demandé :

- le carnet de santé de l'enfant ;
- le nom et le numéro de téléphone du médecin traitant ;
- une justification de domicile pour les habitants de Sceaux ;
- la déclaration de revenus de l'année précédente ;
- professions et employeurs des parents ;
- numéro Sécurité sociale et allocations familiales.

Les tarifs

Ils sont calculés selon le quotient familial.

- Tarif horaire : 7,00 F, 6,00 F, 4,50 F.
- Forfait demi-journée de 3 heures : 19,90 F, 16,00 F, 12,00 F.
- Forfait journée de 6 heures : 33,50 F, 29,00 F, 21,50 F.

LUNDI	9h-12h	13h30-17h30
MARDI	8h30 - 17h30	
MERCREDI		
JEUDI	8h30-12	
VENDREDI		

Tel: 702.16.10

Un tarif dégressif est appliqué aux familles amenant plusieurs de leurs enfants à la halte.

Un supplément de 5,00 F ou de 2,50 F, lorsqu'il y a plusieurs enfants, est perçu pour le service du repas.

Tarif maximum pour les habitants des autres communes.

Très important : l'adaptation

Dans l'intérêt exclusif de leurs enfants, les parents doivent prévoir une période plus ou moins longue d'adaptation avant de les faire bénéficier régulièrement de la halte, et ainsi de pouvoir se libérer complètement quelques heures par jour ou par semaine, et ceci quel que soit l'âge de l'enfant. De cette façon, mis en confiance par sa mère, il vivra ce nouvel environnement de façon positive.

Halte-garderie municipale : 3, rue des Clos-Saint-Marcel. Tél. 702 16 20.

GARAGE CITROËN

AGENT EXCLUSIF Georges DESLANDES
vente • reprise • réparations • tôlerie • peinture

98, rue Boucicaut - FONTENAY-AUX-ROSES
TÉL. 661.21.75

L'HIRONDELLE

16, place du Général de Gaulle - Sceaux

Remises progressives
LISTES DE MARIAGE

arts de la table • cadeaux

ACTION SOCIALE

Enfance et familles d'adoption

Association des foyers adoptifs des Hauts-de-Seine

Les buts de cette association sont les suivants :

- grouper les familles adoptives et les aider dans les problèmes qu'elles rencontrent ;
- assurer la représentation des familles auprès des pouvoirs publics (DASS - Justice) ;
- conseiller et aider les foyers qui désirent adopter ou accueillir des enfants privés de milieu familial ;
- s'efforcer de promouvoir, par son témoignage et riche de l'expérience acquise, une évolution des mentalités pour une meilleure appréciation de ces problèmes par les travailleurs sociaux, le corps médical et le grand public ;

« Enfance et familles d'adoption » n'est pas une œuvre de placement.

L'association se tient à votre disposition pour tous renseignements concernant l'enfant privé de milieu familial, l'adoption, l'accueil familial, le parrainage.

Elle adhère à la Fédération nationale des foyers adoptifs qui édite un bulletin trimestriel « Accueil », adressé à tous les adhérents et aux personnes souscrivant un abonnement.

Elle est membre de l'Union départementale des associations familiales (UDAF).

Quelques chiffres sur l'aide sociale à l'enfance (ASE) en 1979 :

- recueillis temporaires : 60 500
- en garde judiciaire : 84 200 non adoptables (ont une famille).

Parmi les enfants placés, nombre d'entre eux n'ont plus de lien familial effectif et pourraient être immatriculés pupilles.

- pupilles de l'Etat : 22 500
- pupilles adoptés : 2 054
- adoption d'enfants étrangers : 1 652

Le nombre d'enfants adoptés est dix fois inférieur au nombre de couples candidats à l'adoption.

**Association des foyers adoptifs des Hauts-de-Seine 110, rue de Fleury 92140 Clamart
Tél. 642 12 18 et 506 01 05.**

Déjeuner-spectacle du troisième âge

Le 16 juin dernier à midi, à l'invitation des élus municipaux et sous la présidence de monsieur le maire, près de 300 personnes de plus de 60 ans se sont retrouvées sous le chapiteau installé à l'occasion des fêtes de Sceaux dans le jardin de la Ménagerie : un repas-spectacle leur était offert.

M. Ringenbach, maire adjoint chargé des affaires sociales, plusieurs autres conseillers municipaux, des représentants d'associations locales et des employés communaux avaient rejoint leurs aînés pour cette journée d'amitié.

Tout en dégustant un bon repas froid préparé par la société de restauration collective SODEXHO qui gère notre restaurant scolaire, et servi par des agents municipaux, les convives qui s'étaient regroupés par connaissance ou par quartier, échangeaient des souvenirs d'antan, conversaient sur des sujets d'actualité ou racontaient leurs dernières vacances ; les séjours à Bénodet et en Turquie venaient justement de se terminer.

Au moment du dessert, M. Guldner adressa la parole à tous les convives, puis apparut sur scène un chanteur qui venait, avec toute sa troupe « La Bohème », animer l'après-midi.

Aux airs d'opérette ont succédé des danses : le boogie-woogie et le cancan, puis des invités, amateurs de chansons régionales, sont venus prendre le micro pour la grande joie de leurs amis.

Enfin, la grande et belle Josia Saint-Clair offrit à l'assemblée son répertoire de chansons « de 1900 à nos jours » en prenant soin d'adapter son costume à chaque chanson.

Vers 16 h, tandis que certaines personnes un peu fatiguées se préparaient à partir, d'autres, plus jeunes, se levaient et se mettaient à danser autour des tables sous les applaudissements des spectateurs. Un peu plus tard, on se dit « au revoir » et, surtout, « à l'année prochaine ».

Marie-Lydie CORMIER
Responsable
du Bureau d'Aide Sociale



Josia Saint-Clair.



Une atmosphère de chaleureuse amitié.

MIROITERIE 102
Raymond DJIAN
ateliers et bureaux **ANTONY** double vitrage
102, avenue Aristide-Briand ISOBAIE
Tél. 666.09.66 - 666.17.23 - 237.23.10 survitrage
VITRERIE - DÉTAIL - ENCADREMENTS

BONOT
86, rue Houdan
tél. 661.12.26

C. BONOT
OPTIQUE-PHOTO

SCEAUX

151, rue Houdan
tél. 350.29.38

SPÉCIALISTE EN VARILUX ~ LENTILLES DE CONTACT

ACTION SOCIALE

Vacances du troisième âge

Voyage en Turquie

« Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage » (du Bellay). Très heureuses ont été, en effet, les personnes d'âge respectable de notre cité, d'avoir, grâce à la bienveillante attention des autorités municipales, l'heureux privilège de faire un beau voyage, qui laissera dans leur mémoire combien de souvenirs inoubliables.

En effet, un groupe imposant de plus de soixante Scéens est allé passer de très bonnes vacances en Turquie : un pays de rêve où pas un nuage ne vient troubler la sérénité d'un ciel toujours bleu et d'une mer immense où jadis se sont affrontées tant de civilisations. Un pays de rêve dominé par le massif de l'Anatolie au relief vigoureux et couvert par des résineux vert sombre qu'argentent les oliviers. C'est là où jadis les croisés cheminaient vers la terre sainte et d'où Alexandre de Grand prit le départ pour sa célèbre campagne et où les Romains nous ont laissé d'importantes ruines.

Notre lieu de séjour ? Un grand et très confortable hôtel bâti sur une colline à l'extrême pointe d'une presqu'île, éclatant de blancheur, sous les rayons intenses d'un soleil où pas le moindre petit nuage n'est venu ternir un ciel éternellement bleu.

Devant nos yeux étonnés et ravis nous avons pu jouir d'un splendide panorama dont les traits resteront gravés dans notre mémoire : cette mer d'un bleu turquoise, cette côte dentelée, ce relief couvert d'une splendide végétation : souvenirs inoubliables.

Des liens invisibles ne nous rattachent-ils pas à ce beau pays ?

C'est de là que les Grecs de Phocée, se conformant aux avis de l'oracle de Delphes, sont venus s'établir dans une petite baie de Provence : le vieux port de Marseille apportant à nos lointains ancêtres une nouvelle civilisation dont nous sommes les héritiers.

Quelques promenades et excursions nous ont permis de connaître l'arrière-pays. Peu de contact avec la population, nos langues réciproquement sont inintelligibles. Cependant nous avons pu remarquer la politesse et l'amabilité des habitants à notre égard.

Il nous a été possible de visiter les imposantes ruines romaines qui s'étendent sur un très long espace, évocatrices d'une haute civilisation aujourd'hui disparue.

Mais ce qui nous a le plus touché, c'est une humble demeure dissimulée sous une végétation luxuriante : la maison de la Vierge Marie où elle a vécu en compagnie de l'apôtre Jean.

Devant ce lieu on se sent envahi par une sorte de grâce qui touche et pénètre jusqu'aux plus infimes fibres de notre être. Jamais nous n'oublierons ces fortes impressions si bien ressenties.

Et nous voici en route pour Istanbul pour un séjour de trois jours.

Un grand et beau bateau est ancré dans un port de la côte, sur lequel nous nous dirigeons vers les Dardanelles, cimetière marin où des milliers de soldats ont péri en 1915. Puis, c'est la traversée de la mer de Marmara et, au loin, commencent à se dessiner les hauteurs dominantes de l'Europe et de l'Asie. Quel merveilleux panorama. Mais voici la Corne d'Or et, sur la rive asiatique, d'élégants minarets encadrant les mosquées s'élèvent vers le ciel, tandis que les grandes masses des mosquées dominent la ville.

Promenade en bateau sur le Bosphore : un enchantement. Quel rôle de premier plan ont

joué ces célèbres détroits ? Puissants forts dont la masse imposante se mire dans les eaux. Quelles merveilles nous avons pu observer, que de richesses accumulées, que d'objets d'art rassemblés dans un espace si restreint, que de splendides mosquées aux élégantes coupes ! Voilà ce que nous avons pu admirer. Mais tout a une fin... Il faut rentrer.

Un grand avion nous attend à l'aéroport. Il s'envole, traverse une couche épaisse de nuages, évolue ensuite en plein ciel dans un monde qui semble irréel et bientôt nous reprenons contact avec le sol.

On nous attend, touchante attention à notre égard. Les valises sont lourdes de beaux et précieux souvenirs et bientôt nous voilà dans le centre de notre chère ville de Sceaux.

En conclusion, on peut affirmer que nous avons fait (comme Ulysse) un beau voyage. Et comme le dit le poète nous sommes revenus « pleins d'usage et de raison » passer avec nos compatriotes et amis, le reste de notre âge.

P. CARAMAN



La mosquée bleue d'Istanbul.

AU DOMAINE ROYAL

TOUTE L'ALIMENTATION

DEPOSITAIRE PRODUITS HEDIARD et FAUCHON

L'OCÉAN

POISSONS ET CRUSTACÉS

ARRIVAGES DIRECTS

61, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX TEL. 661.02.09

ACTION SOCIALE

Séjour en Bretagne

Le dimanche 23 mai, départ des anciens pour un séjour à Bénodet, séjour organisé par les bons soins de la municipalité. Il est 7 heures, nous sommes tous exacts au rendez-vous. Le car est là, chacun se place à son gré en choisissant son compagnon de voyage. Le signal du départ est donné, les membres de la municipalité responsables du séjour sont là pour nous souhaiter bon voyage et agréable séjour.

Le car démarre et les mains s'agitent pour un dernier « au revoir ».

Mme Nord et l'accompagnatrice « *Dominique* » nous souhaitent la bienvenue. Le car roule dans la banlieue parisienne. On atteint l'autoroute et bientôt on aperçoit les flèches de la cathédrale de Chartres.

On roule, la campagne défile sous nos yeux, très verdoyante et le long des talus il y a des buissons de genêts d'or. Pour que le voyage soit moins monotone, Dominique nous raconte quelques histoires et nous propose une partie de loto.

Petit à petit, les heures s'égrènent, nous traversons Vitry; peu après cette ville, nous nous arrêtons pour déjeuner dans un restaurant agréable et sympathique. Puis nous entamons la dernière partie du voyage, sur une route bordée de genêts et de rhododendrons violets. Un tour de ville en car pour faire connaissance, et nous voici à l'hôtel « *Ker Moor* » qui sera notre lieu de résidence pendant le séjour. L'hôtel se trouve dans un parc non loin de la mer. L'impression est bonne, les chambres sont grandes et confortables.

Le premier jour, chacun en profite pour visiter Bénodet, voir le marché et le port.

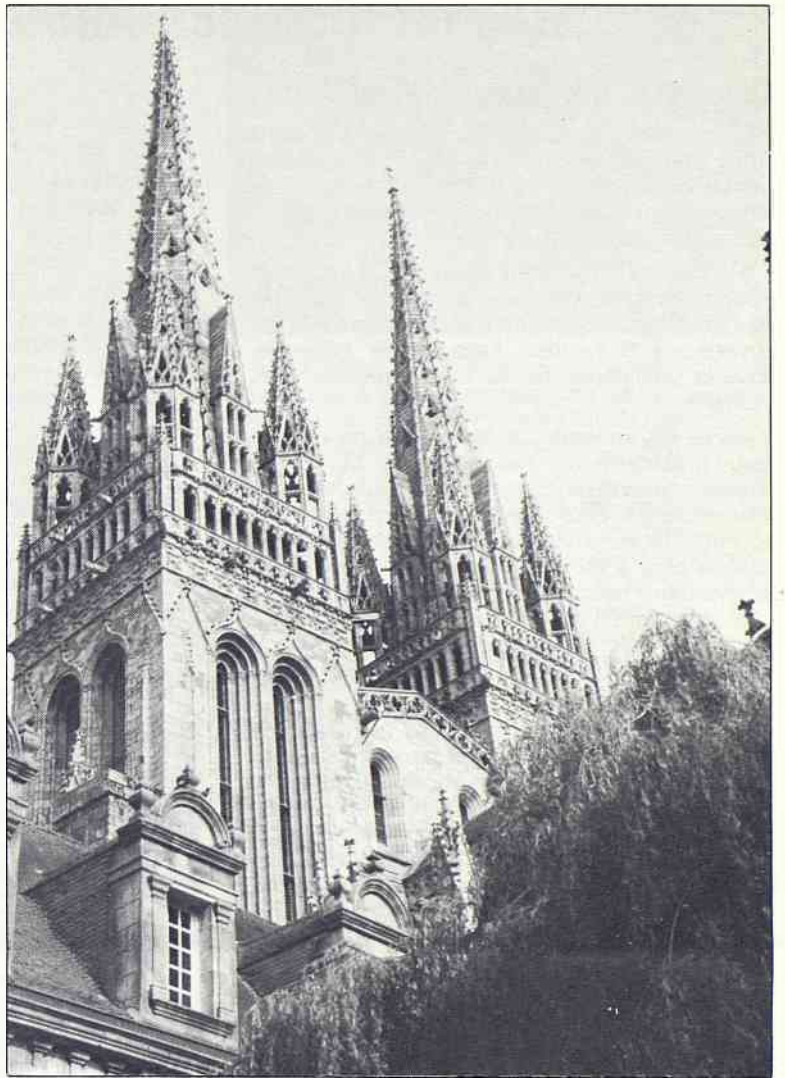
A partir du mardi, début des promenades-excursions en car :

- Pont-Aven : un aperçu de la ville, puis visite d'une biscuiterie où l'on a assisté à la fabrication des fameuses galettes bretonnes.

- Penmarc'h : presqu'île d'où l'on découvre la baie d'Audierne, ensuite on se dirige vers le phare d'Eckmühl; les plus hardis sont montés en haut de celui-ci (307 marches), vue sur Concarneau, Beg-Meil et Douarnenez. Retour par Pont-l'Abbé, arrêt au port du Le Guilviner où les bateaux rentraient au port, donc déchargement du poisson.

- Concarneau : départ tôt le matin pour assister à la vente à la criée. Que de poissons ! En traversant le port, on a pu voir le déchargement d'un thonier; ensuite visite de la ville close avec ses remparts, ses rues tortueuses,

La cathédrale de Quimper.



son point de vue sur tout l'ensemble de la côte, puis visite du musée des coquillages.

- Douarnenez et Locronan : visite de l'Église du XV^e et XVI^e siècle, qui abrite le tombeau de Saint-Renan.

- Bénodet : promenade pédestre jusqu'à la table d'orientation par le bord de mer.

- Beg-Meil et cap Coz : promenade sur la plage de sable et rochers, bordée de pins. Vue des îles Glénans, arrêt au port du cap Coz.

- Quimper demandait une visite pour voir sa cathédrale où il y a de jolis vitraux, son musée breton, sa vieille ville aux anciennes maisons.

- Fouesnant : ville qui possède une église du XVI^e siècle, style gothique flamboyant.

Tout n'a pas été que promenade en car; tous ont pu profiter de Bénodet en allant au port ou tout simplement s'asseoir sur l'un des nombreux bancs afin de contempler la mer et les ébats des planchistes.

Quelques soirées ont été organisées par Dominique, une de jeux, une autre de danse et une soirée folklorique à la salle commune de Bénodet animée par le groupe breton des Cornouailles, appréciée de tous.

La région des Cornouailles est fleurie de genêts et rhododendrons, le climat est tempéré; on a bénéficié d'un temps splendide, toutes les promenades étaient instructives, agréables et bien choisies.

Le jour de la Pentecôte pendant le déjeuner, nous avons, dans le parc de l'hôtel, entendu une fanfare jouer une aubade.

La veille de notre départ, le « *Temps de vivre* » nous a offert un goûter d'adieu. Les plus âgés du groupe – une femme et un homme – ont

reçu un petit cadeau, ainsi que les deux personnes qui ont fêté leur anniversaire pendant le séjour. Ce goûter s'est terminé par des chansons.

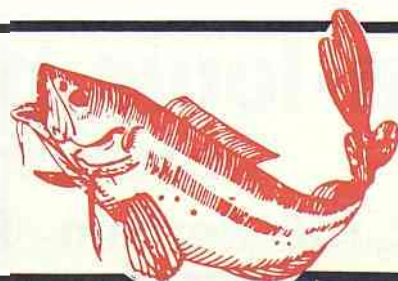
Le jour du départ est là. Nous quittons Bénodet avec regret. Nous laissons Dominique et c'est Sylvie qui sera notre accompagnatrice pour le retour. Nous faisons un arrêt à Josselin, ce qui permet à chacun de se rafraîchir et aussi d'avoir un aperçu de cette jolie ville, qui possède encore de fort belles maisons.

Après cet arrêt, nous reprenons la route pour retrouver notre restaurant de l'aller où nous déjeunons. Cette fois, départ pour le terminus : Sceaux.

Nous ne pouvons que remercier Mme Nord et les accompagnatrices de ce voyage de leur gentillesse. Ainsi que toutes les personnes qui ont contribué à l'établissement de cet agréable séjour. Un grand merci.

poissonnerie AUBIN

17, RUE HOUDAN 92330 SCEAUX



tél. 350.08.24

ASSOCIATIONS

Association des Anciens Combattants de Sceaux

Congrès de l'Union Fédérale

Le congrès de l'Union Fédérale des anciens combattants et victimes de guerre de la région parisienne, organisé par notre association, le dimanche 6 juin, par un temps radieux, a connu un plein succès.

17 associations avaient envoyé des délégations avec leurs drapeaux, et la salle des fêtes de l'ancienne mairie était comble quand s'est ouverte, à 9 heures, l'assemblée générale, sous la présidence de A. Lardy, président de l'UFRP.

Après les souhaits de bienvenue de G. Brizou, président de l'association, M. Erwin Guldner, maire de Sceaux, s'est adressé aux congressistes pour leur dire sa joie de les accueillir dans sa ville et développer toutes les raisons qu'il a de manifester sa sympathie au mouvement combattant qui reste exemplaire pour le maintien du souvenir envers les épreuves endurées, tout en œuvrant, dans la mesure de ses moyens, en faveur de la paix entre les peuples.

Après le développement des activités de l'Union Fédérale de la région parisienne par le président Lardy, le rapport moral, exposé par le secrétaire général Garette, et le compte financier, présenté par le trésorier général Reneux, ont été appréciés pour leur clarté et leur précision et adoptés à l'unanimité.

Puis le délégué national Derivière a pris la parole pour exalter la mémoire de René Cassin, président honoraire de l'Union Fédérale et Prix Nobel de la Paix, dont il espère que la dépouille sera bientôt transférée au Panthéon.

A 11 h 30, un grand rassemblement s'est formé sur la place de l'église et, précédés de l'excellente musique de la gendarmerie mobile et des drapeaux des associations, les personnalités invitées et les congressistes se sont rendus, en cortège, au monument aux morts. Là, au cours d'une cérémonie simple et émouvante, a eu lieu le dépôt des gerbes de la municipalité, de l'UFRP et de notre association.

Après un moment de recueillement, la musique a magistralement interprété le chant des partisans qui a fait passer un grand souffle d'émotion dans l'assistance, où l'on remarquait : M. Mignot, sous-préfet de Boulogne-Billancourt représentant M. le Préfet des Hauts-de-Seine, M. Noutary, vice-président, représentant M. le président du conseil général, M. Guldner, maire de Sceaux, MM. Oheix et Philippe, maires adjoints, M. Thibaudeau, directeur de l'office départemental des AC et VG, M. le colonel commandant la gendarmerie du département, ainsi que le chef d'escadron de Raspide, commandant la circonscription de Sceaux et l'adjutant-chef Hernandez, chef de la brigade de Sceaux. M. Lalanne, commissaire principal de police représentait le

A la tribune du congrès, pendant l'intervention de M. Guldner, on reconnaît (de gauche à droite) MM. Lardy, Noutary, Mignot, Derivière et le lieutenant-colonel Laforie.



Après le dépôt des gerbes, MM. Lardy, Mignot, Guldner, Noutary, Derivière et Brizou se recueillent devant le monument aux morts.

directeur départemental de la police, accompagné du commandant Croupat, chef de la brigade d'intervention de la voie urbaine, MM. Piotrowsky, président de la 363^e section des médaillés militaires et Célo, président de l'amicale des officiers de réserve, étaient également présents.

Après cette cérémonie, un vin d'honneur, généreusement offert par la municipalité, a été servi dans les jardins de la mairie, qui avaient pris un air de fête.

Ensuite, le banquet traditionnel a réuni les congressistes sous le chapiteau monté dans le jardin de la ménagerie et mis, fort aimablement, à notre disposition par le comité municipal des fêtes.

M. Guldner, maire de Sceaux, présidait, entouré de MM. Lardy et Derivière, respectivement président de l'UFRP et délégué national. A la table d'honneur, se trouvaient, outre M. Oheix maire adjoint, les personnalités invitées.

Au début du repas, le président Lardy a procédé à la remise de médailles de l'Union Fédérale destinées à récompenser ceux qui se dévouent pour le mouvement combattant. Pour notre association, les bénéficiaires ont été MM. Brizou, président, Dasvid et Berger, vice-présidents, Le Sage, secrétaire général et Molinet, administrateur.

Pendant le repas, il a régné une ambiance extrêmement chaleureuse, due aussi bien à la température élevée qui sévissait ce jour-là,

jean-louis perveaux décorateur
agencement d'appartements
22, rue Bertron 92330 SCEAUX tél. 702. 20. 60

ASSOCIATIONS

qu'aux excellents mets servis par un traiteur émérite.

Avant de se séparer, les convives ont entendu les allocutions sympathiques de MM. Guldner, Lardy et Derivière, et, de l'avis général, cette journée restera un excellent souvenir qui fera date.

Il est juste de dire que la réussite n'a été possible que grâce aux concours efficaces qui n'ont pas manqué à notre association. Nos remerciements vont tout d'abord à MM. Guldner, maire, et Oheix, maire adjoint, sans lesquels une manifestation d'une telle ampleur n'aurait pas été possible. Puis à M. Charrier, secrétaire général de la mairie et à M. Simonnet, directeur des services techniques, ainsi qu'au personnel des services administratifs et techniques qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour que tout soit prêt aux heures convenues.

Enfin, les membres du conseil d'administration ne sauraient être oubliés car ils ont cru à l'entreprise et ont pris, chacun pour leur part, leurs responsabilités dans l'organisation.

Nécrologie

Notre association a encore été endeuillée par la disparition de quatre de ses adhérents :

● Robert Lurati, né en 1918, habitait 2, rue Florian. Il avait été mobilisé dans l'artillerie en 1939 et avait été prisonnier de 1940 à 1945. Très connu à Sceaux où il exerçait la profession d'artisan peintre, il laisse le souvenir d'un ami sûr, toujours prêt à se dévouer et faisant preuve d'une grande gentillesse. Il avait été élu au conseil d'administration de notre association.

● Fernand Guillin, né en 1898, habitait 8, avenue Jean-Jaurès. Mobilisé dans l'infanterie en 1917, il avait été blessé et fait prisonnier le 29 mai 1918. Fidèle de nos manifestations, il était très estimé de tous ses camarades.

● Paul Grivois, né en 1892, habitait 7, boulevard Colbert. Il avait fait toute la guerre de 14-18 dans le génie et avait obtenu le grade de lieutenant. Sa conduite lui avait valu la Croix de guerre et il avait été mobilisé à nouveau en 1939. Il était très estimé de tous ceux qui l'ont connu.

● Emile Laloux, né en 1895, habitait 97, rue Houdan. Mobilisé dès le début de la guerre de 14-18, il avait subi une grave blessure qui avait entraîné l'amputation d'une jambe. Pour cela, il avait été décoré de la Croix de la Légion d'honneur, de la Médaille Militaire et de la Croix de guerre. Tant qu'il l'a pu, il s'est intéressé à l'association, mais sa santé déclinante l'avait fait admettre à l'Institution nationale des invalides où il a fini ses jours.

Aux familles de ces bons serviteurs du pays, le bureau de l'association renouvelle ses sincères et profonds regrets.

Le Président,
Georges BRIZOU

Club des aînés

Sorties pédestres

Le club des aînés organise chaque mois des sorties pédestres dans les environs de Paris.

Le 6 mars, une randonnée sur le GR 111 permit au groupe de découvrir la ferme Vau-benard, Saint-Cyr-S/Dourdan, La Renarde-Levimpont et le château du Marais.

Le 21 mars, fut organisée une épreuve pédestre sportive dénommée « *Cross des Francs Routiers* » en forêt de Fontainebleau, à une moyenne inhabituelle pour les promeneurs du club. Il fallut emprunter des pistes sableuses et escalader des rochers. Mais nos vaillants marcheurs terminèrent cette épreuve dans un délai honorable.

Le 27 mars, à notre groupe habituel se sont joints des marcheurs des « *Amis du Musée de l'Île-de-France* » et des « *Amis de la bibliothèque municipale* ». Sous la conduite de Mme Lissacq (monitrice de gymnastique du club) et de Lolo Berger (président du Vélo Club Scéen), les marcheurs empruntèrent le GR 11 pour admirer le panorama unique de Saint-Sulpice-de-Favières et visiter sa basilique.

Le 1^{er} avril, nous fîmes une promenade de 20 km en passant par La Ferté-Alais, Boissy-le-Cuti, Villeneuve-sur-Auvers et Etrechy.

Le 29 avril, sous une pluie matinale, le groupe attaqua de pied ferme le GR 111 B, qui monte assez sérieusement dès la sortie de la gare d'Etampes.

Club des anciens des Blagis

La réouverture du club a eu lieu le 2 septembre. Les jeux et rencontres ont repris chaque mardi, jeudi et vendredi à 14 h 15.

Si vous désirez apprendre à jouer au bridge, venez prendre contact avec nos joueurs, qui

Sceaux accueil

Des amis dans la ville

Plus de 400 noms de villes en France et une trentaine à l'étranger sont suivis du mot « *accueil* » ; des bénévoles y consacrent leur temps et leurs efforts.

Depuis 1972 à Sceaux, nous nous proposons de vous accueillir et de vous aider à l'occasion de votre installation, parmi nous.

Pour répondre à votre attente, nous sommes à votre disposition à la permanence, tous les lundis de 14 h à 16 h à la MJC, 21, rue des Ecoles, (sauf pendant les vacances scolaires).

Un fichier de bonnes adresses peut être consulté.



Le 27 mai, du fait de certains départs en vacances, c'est un groupe très réduit qui se retrouva à Saint-Rémy-les-Chevreuse, point de départ de notre excursion sur le GR 11 vers Forges-les-Bains.

Cet été, malgré les départs en vacances, la section des marcheurs n'en continua pas moins ses sorties mensuelles qui furent très appréciées par les participants : le 17 juin, une promenade sur le GR 1, de Pontoise à L'Isle-Adam ; le 8 juillet, une randonnée de 22 km avait pour but la forêt de Rambouillet ; le 29 juillet, une sortie en forêt de L'Isle-Adam et le 5 août, un parcours dans la vallée de l'Oise par le GR1A.

Rappelons à ceux qui souhaiteraient participer aux promenades courtes ou longues qu'ils peuvent téléphoner :

- au club des aînés. Tél. 661 68 45,
- à M. Lolo Berger. Tél. 661 22 01,
- à M. Le Cousin. Tél. 702 13 77.

forment une équipe très amicale et se feront un plaisir de vous initier.

A la demande de nos adhérents, les activités physiques pourront avoir lieu deux fois par semaine.

Pour tous renseignements, s'adresser au club des anciens des Blagis, 14 bis, rue du Docteur-Roux. Tél. 660 51 18.

Pour vous connaître et vous rencontrer, diverses activités vous sont proposées : goûters, conférences, visites de Paris (expositions, musées, promenades), cercles de lecture, sorties littéraires, rencontres cinéma, soirées théâtre, bridge, marche, ping-pong, bricolage, travaux manuels.

Au rythme des parutions du bulletin municipal, nos animatrices vous présenteront leurs activités.

Pour tous renseignements :

- Présidente : Marina Zeltzmann, tél. 702.30.78.
- Vice-présidentes : Clo Sevau, tél. 350 77 61 ; H. Brault, tél. 702 94 18.
- Trésorière : Christiane Balcet, tél. 350 12 48.
- Secrétaire : Gisèle Pinson, tél. 702 27 55.

INSTALLATEUR AGRÉÉ FICHET



Produits serrures Fichet

23, RUE DES PÉPINIÈRES
92330 SCEAUX

☎ 702 57 61 / 79 02



AGENCEMENT STORES • FERMETURES
SYSTÈMES D'ALARME • ISOLATION

ASSOCIATIONS

Fédération des Parents d'Elèves de l'Enseignement Public (PEEP)

Cette association régie par la loi du 1^{er} juillet 1901, créée en 1910, a été déclarée le 2 août 1926 sous le nom de « Fédération des Parents d'Elèves des Lycées et Collèges Français ». Elle est reconnue d'utilité publique et est agréée par le ministère de l'Education.

Elle groupe actuellement 450 000 familles dans plus de 3 500 associations.

Les principes

- Rassembler les parents, les informer.
- Défendre les intérêts des jeunes et de leurs familles.
- Contribuer à développer un enseignement public de qualité.
- Obtenir les moyens financiers nécessaires.

Les objectifs

Adhérent à une fédération indépendante de toute organisation politique, syndicale ou confessionnelle, nous voulons :

- Veiller à l'éducation de nos enfants.
- Contribuer au développement et à l'amélioration de l'école publique.
- Faire vraiment partie de la communauté scolaire.
- Donner à nos enfants, avec les enseignants et l'administration, le sens de l'effort et le goût du travail.

Nous voulons une école qui :

- Décèle et développe les aptitudes de chaque enfant.
- Lui apprend à s'adapter à l'évolution du monde.
- L'aide à entrer dans la vie professionnelle.
- Le prépare à assumer ses devoirs de citoyens.
- Lui apprend à vivre avec les autres.

Nous voulons :

- Que l'école contribue à faire de nos enfants des hommes et des femmes libres et des citoyens responsables.

Responsables :

- Président du district de Sceaux : A. Ruellan. Tél. 702 00 89.
- Conseiller pour Sceaux : M. Gouge. Tél. 661 25 78.
- Lycée Lakanal : Mme Chauvin. Tél. 663 03 46.
- Lycée Marie-Curie : M. Lacroix. Tél. 702 97 53.
- Ecole du Centre : Mme Schamberger. Tél. 350 72 40.
- Ecole des Clos Saint-Marcel : Mme Le Thuy. Tél. 660 11 24.
- Ecole du Petit Chambord : M. Perrais. Tél. 350 39 50.

Scouts de France

Les pionniers saltimbanques.

Du 11 au 30 juillet, le poste pionnier de Sceaux (9 garçons de 14 à 18 ans et deux accompagnateurs) est parti en « en camp-spectacle » sur les routes de Bourgogne et de Franche-Comté.

Le départ a lieu de Mirebeau, petit village de la Côte-d'Or, dont le maire nous a aimablement prêté Oslo, un double-poney, ainsi qu'un solide tombereau bâché à la mode du Far-West, dans lequel nous pouvons entasser tout notre attirail: sacs à dos, matériel de camp, accessoires de cirque, sans oublier notre lapin Charlie.

Un jour sur deux, nous marchons, environ 25 km par étape, de préférence sur les petites routes; nous traversons même une forêt, et il faut débroussailler pour que notre véhicule puisse passer! Les autres jours, nous nous reposons, et visitons les villages-étapes; nous y faisons de la publicité pour notre spectacle, qui a lieu le soir, et au cours duquel nous devenons acrobates, jongleurs, clowns, mimes, haltérophiles, dresseurs de puce ou d'éléphant, cracheurs de feu ou magiciens.

Le soir, nous dormons sous la tente, dans des granges, des salles prêtées par les maires, ou simplement à la belle étoile.

Bilan du camp: 9 représentations, 250 km à travers quatre départements, des raids (de jour comme de nuit), l'apprentissage de l'entretien d'un cheval, du maniement d'un



Les pionniers sur la route...

attelage et du métier du spectacle, des contacts chaleureux avec des gens de toutes sortes, fermiers, gitans, scouts, moines, journalistes, vagabonds...

Des moments difficiles aussi, mais surtout de bons souvenirs, et le sentiment d'avoir vécu une aventure peu commune.

Pendant ce temps, les louveteaux menaient la vraie vie des cow-boys près de Beaune: rodéos, marquage des bêtes, lassos, tout y était, même les Dalton.

Quant aux scouts-rangers, ils reviennent de la Bourboule, où ils ont revécu l'époque de la Révolution française.

Pour la rentrée, le groupe scout (ainsi que nos amies guides) recherche des animateurs. Pour tous renseignements, appeler Jean-Philippe au 765 35 13 (heures de bureau) ou au 661 20 12 (soir et week-end).

Maison des jeunes et de la culture Club de judo

En juin dernier a eu lieu le tournoi de judo de Sceaux. 380 judokas participaient à des combats et démonstrations.

Le club de la MJC de Sceaux a remporté la coupe et 18 médailles.

Pourquoi le judo ?

Stéphanie, 15 ans, ceinture marron :
« Ça fait 8 ans que je fais du judo pour mon plaisir. Je me suis lancée dans la compétition cette année et je suis championne des Hauts-de-Seine ».

Mme M..., 35 ans :
« Je rentre souvent tard le soir; judo et self-défense m'ont donné confiance en moi ».

Michel, 13 ans :
« L'ambiance est très chouette et nous formons une bonne bande de copains ».

Mme H..., enseignante :
« Mes trois enfants font du judo. La compétition leur a appris à surmonter leur angoisse et leurs échecs ».



M. R..., 46 ans :
« Un judo adapté à mon âge m'entretient physiquement et me permet de garder un contact avec les jeunes ».

Sébastien, 8 ans :
« J'aime le judo parce que j'ai le droit de me bagarrer et de me battre au sol mais pas n'importe comment car le professeur nous dirige ».

Valéry, 17 ans :
« Mes résultats en compétition m'ont permis d'être accepté à la section sport-études judo de Paris où la sélection est très sévère ».

Venez nombreux vous joindre à nous !

Renseignements et inscriptions à la Maison des Jeunes et de la Culture, 21, rue des Ecoles - Tél. 350 05 96.

**entreprise
générale
d'électricité**



**INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION**

R. SERVIGNAT & Cie

12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX - ☎ 350.17.29 +
S.A. au Capital de 300.000 F - QUALIFELEC IV 742

ASSOCIATIONS

Les Dauphins de Sceaux/Bourg-la-Reine

Enfants, jeunes gens, parents, grands-parents... habitants de Sceaux, de Bourg-la-Reine, et des communes voisines, les vacances sont terminées. Vous en avez tiré un grand bienfait moral et physique :

- Oui ? Alors gardez la forme et venez vous inscrire aux DSBR ;

- Non ? Alors venez vite nous rejoindre aux DSBR : l'ambiance très amicale des Dauphins et l'efficacité des moniteurs vous remettront vite en forme.

Quel que soit votre âge, dès l'instant où vous savez nager (vers 5 ou 6 ans) et que vous n'avez aucune contre-indication médicale, un groupe correspondant à vos capacités peut vous accueillir.

Les activités du club ont repris le 16 septembre, dans le cadre rénové de la piscine des Blagis. Après une année expérimentale concluante, l'emploi du temps des trois groupes défini en 1981 est reconduit sur la saison 1982/83. Nos anciens Dauphins le connaissent bien ; mais à l'intention de ceux qui l'auraient oublié durant leur farniente d'été, mais également à l'intention de tous les nouveaux nageurs et nageuses désirant se perfectionner, s'entraîner à la compétition, ou simplement se maintenir en bonne forme physique, nous rappelons ci-après les horaires des séances d'entraînement hebdomadaire pour chacun des trois groupes :

- le groupe « *initiation-perfectionnement* » composé de membres du 1^{er} et 2^e groupe d'âge (de 5/6 ans à 14 ans) s'entraînera les lundi, jeudi et vendredi de 17 h 15 à 18 h, soit 2 h 15 par semaine ;

- le groupe « *entraînement* » composé des membres du 3^e groupe d'âge (nageurs de plus de 14 ans) s'entraînera les lundi et jeudi de 18 h à 19 h 30 et le vendredi de 18 h à 19 h 15, soit 4 h 15 par semaine ;

- le groupe « *adultes* » composé de nageurs et nageuses de tous âges n'entrant pas dans l'un des deux autres groupes, s'entraînera les lundi

et jeudi de 19 h 30 à 20 h 30, soit 2 h par semaine.

D'autre part, il est rappelé que :

- tous ces temps d'entraînement s'entendent passés dans l'eau ;

- il est toujours possible, notamment pour les enfants, de passer d'un groupe à l'autre après accord des parents et des entraîneurs ;

- seule l'assiduité à toutes les séances, la ténacité devant l'effort, et la discipline sportive librement consentie, permettent d'obtenir d'excellents résultats ;

- la qualité de membre du club DSBR donne droit à l'accès gratuit aux bassins sur présentation de la carte en cours de validité, les mercredis de 20 h à 22 h et les dimanches après-midi.

Inscriptions

Elles sont reçues au secrétariat de la piscine des Blagis (bureau DSBR), 1^{er} étage, sur présentation :

- d'un bulletin d'adhésion fourni par le club ;

- d'un certificat médical d'aptitude à la natation délivré soit par votre médecin habituel, soit par le centre médico-sportif (voir le panneau d'affichage) ;

- de 2 photos d'identité récentes (une seule pour un renouvellement) ;

- du versement d'un droit d'adhésion par famille (1^{re} année seulement) et d'une cotisation annuelle (valable de date à date) variable selon les groupes et le nombre d'adhérents aux DSBR par famille.

Renseignements

- Piscine des Blagis, 5, rue de l'Yser, 92330 SCEAUX - Tél. 660.21.65 (pendant les heures d'entraînement).

- Secrétariat : 687.09.85 (jours ouvrables, de 10 h à 11 h).

Enfin, n'oubliez pas qu'il y a un trophée à « *recupérer* » à Leamington ou à Brühl au cours de notre prochaine rencontre sportive avec nos amis Anglais et Allemands, mais que cet espoir se prépare par un entraînement sérieux et soutenu... A vos marques.

Vélo Club Scéen

Après les brillants succès obtenus par nos cyclos dans les grandes épreuves du mois de mai (Bordeaux-Paris, Versailles-Puy-de-Dôme, Paris-Roubaix), les cyclos du V.C.S. ont marqué par leur présence de nombreuses épreuves organisées dans notre proche région et en province : Paris-Camembert, parcouru sous la pluie et le vent, permit à l'équipe composée de M. et Mme Jacques Marie de se placer parmi les premiers ; les 28-29-30-31 juillet, ce fut l'épreuve du brevet des 1000 km Audax à laquelle ont pris part Jacques Marie et René Bonnemaïson, épreuve exigeant une parfaite condition physique de la part des concurrents pour pouvoir parcourir une telle distance à une moyenne de 22,5 km sur un parcours assez accidenté.

Dans le même temps, une autre équipe constituée de M. et Mme Sinner a participé au tour de Corse cyclotouriste. Le trésorier du club M. Claude Seyve a effectué le circuit des Aravis, 220 km, organisé par le VC d'Annecy. Bravo à tous.

D'autre part, chaque dimanche matin à 8 heures, les cyclos ont participé à des brevets-rallyes régionaux ainsi qu'à la promenade habituelle de 80 à 100 km. Le dimanche 12 septembre, a eu lieu le grand rallye Lolo Berger, organisé par le Vélo Club Scéen sur des distances de 35, 60 et 100 km. Cette compétition a réuni plus de 100 amateurs de la petite reine, hommes, femmes et enfants de tous âges. Un compte rendu plus détaillé sera donné dans un prochain numéro du bulletin municipal.

Le dimanche 19 septembre, a eu lieu comme chaque année, la fête scéenne de la bicyclette comportant 5 épreuves ouvertes à tous, ainsi que 2 épreuves pour les coureurs licenciés : le matin, le prix des commerçants et l'après-midi, le prix de la ville de Sceaux.

Les samedis musicaux de Sceaux

La saison musicale 1982-1983 commencera dès le mois d'octobre. Nous avons essayé de sélectionner des formations de chambre très diversifiées et chaque mélomane pourra trouver une soirée à son goût : un récital de piano avec Anne Queffelec, un duo (piano, violon), un trio (clarinette, violon, piano), le quatuor Loewenguth et deux orchestres de chambre.

Les concerts ont lieu le samedi à 20 h 45 aux Gêmeaux (49, avenue Georges-Clemenceau). A 17 h 45 a lieu une séance d'initiation avec le concours des mêmes artistes qui commentent les œuvres interprétées et présentent leurs instruments aux enfants, ce qui

favorise souvent un dialogue très instructif et passionnant.

Programme du premier trimestre

- samedi 16 octobre : ensemble instrumental de Provence sous la direction de Clément Zaffini (au programme : Mozart, Dvorak, Hindemith) ;

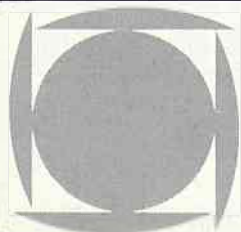
- samedi 20 novembre : récital de piano Anne Queffelec (Schubert, Liszt, Debussy).

Pour tous renseignements et abonnements, s'adresser au secrétariat des Samedis Musicaux de Sceaux, 21, rue des Ecoles (MJC) - Tél. 350.05.96.

Rappelons à l'attention de ceux qui souhaiteraient participer à l'activité du Vélo Club Scéen, les noms des responsables auxquels ils peuvent s'adresser :

- Section courses : Gérard Wirtzler, tél. 702 07 27.

- Section cyclos : Lolo Berger, tél. 661 22 01 ; René Bonnemaïson, tél. 661 02 95 ; Norbert Dalioli, tél. 702 32 75.



toutes assurances

CABINET ROBERT

incendie • accidents • risques divers • vie • assurances recours

151, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX - Tél. 660.17.45 +

COMMUNIQUÉS

Direction générale des impôts

Impôts locaux

Pour vous renseigner sur les impôts locaux, et en particulier pour la taxe d'habitation, le centre des impôts vous accueille du lundi au vendredi, du 2 au 26 novembre inclus, au centre des impôts 130, rue Houdan.

Renseignements téléphoniques au 660 37 37.

Impôts sur les grandes fortunes

Pour faciliter les obligations des contribuables devant déclarer et acquitter l'impôt sur les grandes fortunes, le dispositif suivant a été mis en place pour les communes du département des Hauts-de-Seine, situées au sud (à partir des communes de Saint-Cloud, Garches et Vaucresson).

Renseignements et informations

- Une cellule chargée de renseigner les contribuables est créée à l'hôtel des impôts de Sèvres, 8, avenue de l'Europe 92310 Sèvres. Tél. 534 75 02.
- Une antenne de cette cellule fonctionne à l'hôtel des impôts de Sceaux, 130, rue Houdan 92330 Sceaux. Tél. 660 37 37.
- Une documentation (instruction administrative, guide de l'évaluation des biens) est en vente aux magasins de l'imprimerie nationale, notamment : 2, rue Paul-Hervieu, Paris 15^e, et 20, rue la Boétie, Paris 8^e.

Rappel des modalités de déclaration

Les personnes imposables doivent déposer leur déclaration avant le 15 octobre 1982 à la recette principale des impôts de leur domicile au 1^{er} janvier 1982; le paiement devra être effectué lors du dépôt de la déclaration.

Les imprimés et notices explicatives sont disponibles dans les services des impôts. S'adresser de préférence au centre des impôts dont dépend la commune de résidence.

Logements pour étudiants

Le service social étudiants recherche pour les étudiants et futurs étudiants de l'IUT de Paris-Sceaux, de la faculté de droit de Sceaux, de l'école polytechnique féminine, etc. des logements pour la prochaine rentrée universitaire 1982-1983.

Les offres sont à adresser :

- par lettre : au service social des étudiants, IUT de Paris-Sceaux, 8, avenue Cauchy 92330 Sceaux;
- par téléphone : au 660 06 83, poste 70 (le mercredi et le jeudi de 9 h à 12 h et 14 h à 16 h 30).

Caisse Primaire Centrale d'Assurance Maladie de la Région Parisienne

Depuis le 1^{er} mars 1982, l'adresse postale de la Sécurité sociale, comme celle des entreprises qui reçoivent un courrier important, présente sur la dernière ligne un numéro de code spécifique et le nom du bureau distributeur suivi de la mention CEDEX qui signifie « Courrier d'Entreprise à Distribution Exceptionnelle ».

Ce processus donne la possibilité de distinguer ce courrier de celui des particuliers, et de l'acheminer dans les meilleurs délais.

En voici le libellé exact :

Caisse Primaire d'Assurance Maladie de la Région Parisienne
1 bis, rue du Maréchal-Joffre
92331 SCEAUX CEDEX

Activités d'économie sociale et familiale de la Caisse d'Allocations Familiales

La Caisse d'Allocations Familiales organise, près de chez vous, des activités d'économie sociale et familiale. Ces activités, qui sont une possibilité de rencontre donnée à tous (allocataires ou non) permettent, avec l'aide d'une conseillère, de vous informer et de vous perfectionner sur certains aspects de la vie sociale et familiale :

- Alimentation : équilibre alimentaire, prévisions de menus, cuisine.
- Organisation : achats, budget, répartition du temps.
- Habitat : aménagement, décoration, entretien.
- Habillement : coupe, couture.
- Santé, loisirs etc.

Vous pouvez vous renseigner et vous inscrire au centre socioculturel des Blagis, 2, rue du Docteur-Roux. Tél. 660 51 18. Les activités sont gratuites, seul un droit d'inscription est demandé.

La paix par les enfants

Une association, dont l'objectif est d'aider à la recherche de la paix en faisant entendre la voix des enfants vient de se créer à Meudon.

Ses fondateurs indiquent qu'ils espèrent faire adopter à l'ONU, puis respecter par la génération au pouvoir, une charte du « droit des enfants ».

Renseignements à la mairie de Meudon - Tél. 534 75 19.

Collège universitaire fontenaisien

Antenne de Sceaux

La séance d'ouverture de l'antenne est fixée au 18 novembre, mais il est vivement recommandé de ne pas attendre cette date pour prendre ou renouveler les inscriptions.

Le programme de la saison 1982-1983, par la qualité des conférenciers et l'éclectisme des sujets traités, devrait attirer et satisfaire un nombreux public. Vous le trouverez dans le prochain numéro du bulletin municipal.

Mais, dès octobre, les inscriptions seront reçues :

- les mercredis de 15 h à 17 h à la MJC (21, rue des Écoles);
- les jeudis de 14 h à 16 h au centre socioculturel des Blagis, (2, rue du Docteur-Roux).

Le montant de la cotisation annuelle reste fixé à 80 F et donne droit à toutes les activités du collège tant à Fontenay qu'à Sceaux et à Bourg-la-Reine.

Le collège est ouvert à tous, sans condition de domicile, d'âge et de niveau de culture.

M. Baldensperger

Piscine des Blagis

De la natation du premier âge à la natation des aînés, c'est la rentrée !



Comme chaque année, l'horaire réservé aux scolaires a commencé dès la deuxième quinzaine de septembre.

Les renseignements concernant :

- nos heures d'ouverture au public;
- les soirées réservées aux clubs sportifs,
- les différentes activités offertes aux bébés, aux enfants et aux adultes, sont donnés à la piscine, tous les jours de 8 h 30 à 20 h.

Notez notre adresse : 5, rue de l'Yser à Sceaux, et notre numéro de téléphone : 660.21.65.

B. COMBETTE

gan

Diplômé École Nationale d'Assurances

111 ter, RUE BOUCICAUT - 92260 FONTENAY-AUX-ROSES

TEL. 661.16.63

**POMPES FUNEBRES
GENERALES**

71, rue Houdan - Sceaux - Tél. 661.03.04

COMMUNIQUÉS

La préparation militaire en 1982

Vous, qui êtes âgé de dix-sept ans au moins et qui allez, au cours des deux prochaines années, effectuer votre service national, vous avez la possibilité de le préparer afin de mieux vivre cette expérience et d'en profiter pleinement.

Pour cela, vous pouvez suivre une préparation militaire. Celle-ci n'est pas obligatoire mais elle constitue la meilleure voie pour devenir officier ou sous-officier de réserve ou faire son service dans une spécialité de votre choix, telle que conducteur poids lourd, parachutiste, chasseur alpin...

La préparation militaire se divise en préparation militaire supérieure (PMS) destinée aux futurs officiers de réserve, en préparation militaire terre (PMT), formant des volontaires pouvant être sous-officiers ou spécialistes et en préparation militaire parachutiste (PM Para) pour ceux désirant être affectés dans cette branche. Ces diverses préparations militaires sont séparées et ne s'adressent pas aux mêmes individus. Il n'est pas obligatoire de suivre une préparation pour en faire une autre.

La PMS s'adresse aux jeunes gens du niveau du baccalauréat au moins et bons sportifs. La PMT et la PM Para sont ouvertes à tous.

La PMT donne l'avantage de choisir son affectation et son régiment, de bénéficier de quatre jours de permission supplémentaires et d'accéder plus rapidement aux responsabilités de gradé. Elle permet aux spécialistes conduite auto de passer les permis de conduire VL et PL.

La PM Para se termine par le brevet parachutiste après quelques sauts.

La PMT dans la moitié sud des Hauts-de-Seine est organisée par la société STIR (Société de Tir et d'Instruction des Réserves), entièrement encadrée et dirigée par des officiers et sous-officiers de réserve, volontaires pour cette activité et habilités par l'Armée de Terre. Elle se déroule sur neuf dimanches entre novembre et mars au fort du Kremlin-Bicêtre, à deux kilomètres de Montrouge.

Le programme des activités comprend une mise en forme physique par le sport, du tir au fusil de guerre, l'entraînement aux exercices de combat individuel, ainsi que des notions de secourisme, de protection antinucléaire et des règles de vie militaire.

La PMT est facile, puisque 95 % des candidats à l'examen ont obtenu leur diplôme en 1982, mais elle demande un acte de volontariat et une présence effective à l'instruction.

Des séances d'information sur la préparation militaire et plus spécialement sur la PMT auront lieu en septembre et octobre 1982 dans diverses communes du sud du département, Clamart, Boulogne, Sceaux et Montrouge. Elles seront dirigées par des officiers de réserve de la STIR.

Vous pourrez, d'ici là, obtenir toute documentation complémentaire en écrivant ou téléphonant à : Préparation militaire - CEPR 92, caserne Guynemer 92501 Rueil-Malmaison Cedex - Tél. 708 43 37.

Les renseignements complémentaires pour la PMS et la PM Para peuvent être demandés au GIPM de Vincennes, Fort Neuf 94300 Vincennes Tél. 374 11 55.

Service national - Recensement

Les jeunes gens qui auront 18 ans au cours du 4^e trimestre 1982 devront se faire recenser avant le 31 octobre 1982.

Les intéressés (ou leur représentant légal : père, mère, tuteur) se présenteront à la mairie, munis des pièces permettant d'établir leur état civil (livret de famille, fiche d'état civil...).

Reprise de terrains dans le cimetière communal

Le maire de Sceaux informe la population qu'en vertu de l'arrêté municipal du 24 août 1982, il sera procédé, à partir du 1^{er} janvier 1983, à la reprise des concessions ci-après désignées, qui, à cette date, n'auront pas fait l'objet d'un renouvellement :

- concessions décennales délivrées avant le 1^{er} janvier 1971 ;

- concessions trentenaires délivrées avant le 1^{er} janvier 1951.

Les monuments et objets funéraires existant sur ces sépultures resteront à la disposition des familles pendant un an et un jour.

Changement de permanence d'une assistante sociale

A compter du 1^{er} octobre 1982, Mme Lefèvre, assistante sociale municipale, recevra le mercredi de 14 h à 17 h à la mairie.

Permanence du conciliateur

A compter du 1^{er} octobre, Mme Lamarche, conciliateur, tiendra ses permanences à la mairie de Sceaux les 2^e et 4^e lundis du mois de 15 h à 17 h et à la mairie de Bourg-la-Reine les 1^{er} et 3^e lundis de 15 h à 17 h.

PERMANENCE DU DÉPUTÉ

M. Georges Le Baill, député de la circonscription, tiendra une permanence au centre socioculturel des Blagis, 2, rue du Docteur-Roux, le jeudi 21 octobre 1982, de 17 h à 19 h.

Révision annuelle des listes électorales

Les demandes d'inscription sont actuellement reçues à la mairie jusqu'au 31 décembre 1982 inclus.

Conditions à remplir

- Etre de nationalité française.
- Avoir 18 ans avant le 1^{er} mars 1983.
- Posséder son domicile réel dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et effective de six mois avant le 1^{er} mars 1983, ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire, ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit (e) sur la même liste que son conjoint.

Pièces à fournir

- Soit livret militaire, livret de famille ou fiche d'état civil, carte nationale d'identité, passeport, décret de naturalisation.
- Justification du domicile à Sceaux (quittance de loyer, de gaz et d'électricité, de téléphone, etc.).

Dépôt des demandes

Se présenter au secrétariat de la mairie - rez-de-chaussée - le lundi de 13 h 30 à 17 h 45, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, il est admis que sont également reçues à la mairie les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter en personne (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger...);

- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence au lieu et place de l'intéressé (procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête, une fiche d'état civil, ou, s'il s'agit d'un Français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le consulat.

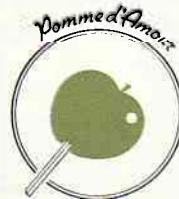
ENCADREUR

Ancienne Élève des Métiers d'Art

GRAVURES ANCIENNES - ENCADREMENTS TOUS STYLES
EX - LIBRIS - OBJETS - CADEAUX

29, rue des écoles - SCEAUX - tel. 702. 63. 33

ouvert de 10h.30 à 12h. et de 15h. à 19h. - fermé le mercredi



Pomme d'Amour

CADEAUX BIJOUTERIE FANTAISIE

Pomme d'Amour
c'est tout fou, c'est très chou,
c'est pour vous...

96, Rue Houdan - 92330 Sceaux - Tél. 661.00.37

S
A
D



L. POUZADOUX J.-P. BEAUHAIRE
DÉCORATEURS A.E.E.B.

137, rue Houdan
92330 SCEAUX
☎ 660.03.94

canapés, bibliothèques
tapisserie, tenture murale

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE



Venez
en
vous
promenant



vous
choisissez



vous
repartez
les
mains
libres
nous vous
livrons
gratuitement
(hors zone
1922-1944)

UN SERVICE SUR MESURE

seul

codec

SERRON l'assure

155, rue Houdan,
92330 SCEAUX
TÉL. 661 03 55

INSTITUT COLETTE CARDENAS

S'est agrandi et vous attend dans son nouveau salon mettant au service de votre beauté les techniques les plus modernes, des produits de qualités et un personnel qualifié.

VISAGE

SOINS COMPLETS

Visage et décolleté compris. Nettoyage, pulvérisation, peeling, ionisation, musculation, hydratation, massage, masque. Prix : 120 F.

MODELING MASK

Masque en poudre, redonne au visage galbe et ovale parfait tout en effaçant rides et ridules. Résultats spectaculaires et durables.

LIFTO DERMIE

Revitalisation cellulaire. Hydratation en profondeur.

CURE RAJEUNISSANTE

Cellules fraîches. Arrivage selon la demande.

SOINS ACNÉ COUPEROSE

Sous surveillance médicale.

CORPS

Amincissement et raffermissement par électrothérapie. Massage actif en profondeur à effets endogènes (résultat assuré). Traitement aux algues. Affine et allège les chevilles et jambes lourdes. Amincissement localisé. Perte de cm. Bronzage UVA. Cure entretien.

Ouverture d'une salle yoga et gymnastique. Professeurs qualifiés.
3, rue de la Bièvre, Bourg-la-Reine. Tél. 665 88 13.

FÊTES DE SCEAUX 1982

Tradition félibréenne

C'est le dimanche 13 juin dernier qu'ont eu lieu, selon la tradition plus que centenaire, les diverses manifestations qui, chaque année, attirent à Sceaux de nombreux méridionaux de la région parisienne (et, pour certains, du Midi) : Félibres et originaires des différentes provinces de langue d'Oc, groupés dans leurs très vivaces associations culturelles ou folkloriques.

En cette année où l'on célèbre avec éclat le tricentenaire de la naissance de Jean Joseph Mouret, musicien né à Avignon, surintendant de la musique à la cour de Sceaux au XVIII^e siècle, on s'est plu à écouter sa musique en l'église Saint-Jean-Baptiste au cours de la messe en langue d'Oc, dont la partie musicale incombait à l'orchestre du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux dirigé par Michel Vigneau. Et, c'est à nouveau en musique, mais aussi en paroles que sa vie et son œuvre ont été brillamment évoquées par Mme Odette Croux de Loustal, présidente du Centre de rencontres artistiques « *Nuits de Sceaux* », dans son intervention au cours de la Félibrée, au jardin des Félibres.

Une fois encore, Sceaux s'était mise à l'heure du Midi, plus fière que jamais de sa tradition félibréenne, depuis qu'elle a été faite « *Sòci* » (membre d'honneur) par le conseil général du Félibrige, au cours de son congrès annuel (la Sainte-Estelle) organisé cette année à Nice et auquel notre ville était représentée par M. Jean-Louis Oheix maire adjoint, qui a lui-même reçu une « *lettre de félicitation* » du Félibrige pour son action en faveur du maintien de la tradition.

C'est également au cours de ce congrès que la candidature conjointe de la ville de Sceaux et de son association félibréenne (les Méridionaux de Sceaux) pour l'organisation de la Sainte-Estelle de 1984 a été retenue ; on célébrera aussi cette année-là le centenaire de la venue à Sceaux de Frédéric Mistral... à l'occasion d'une autre Sainte-Estelle. L'importance de la manifestation va d'ailleurs conduire à la constitution très prochaine d'un comité d'organisation dont la tâche et les responsabilités seront particulièrement lourdes.

Reportage photographique : Jean-Pierre Cauquil.



Michel Vigneau dirige l'orchestre du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux : une interprétation de différentes pièces religieuses de Mouret unanimement appréciée.



Défilé en ville au son des fifres et tambours.



L'hommage traditionnel des Félibres à Frédéric Mistral : fervente communion autour de son buste pendant le chant de la « Coupo Santo ».



Mme Croux de Loustal évoque avec compétence la vie et l'œuvre de Jean Joseph Mouret.

FÊTES DE SCEAUX 1982

(suite)

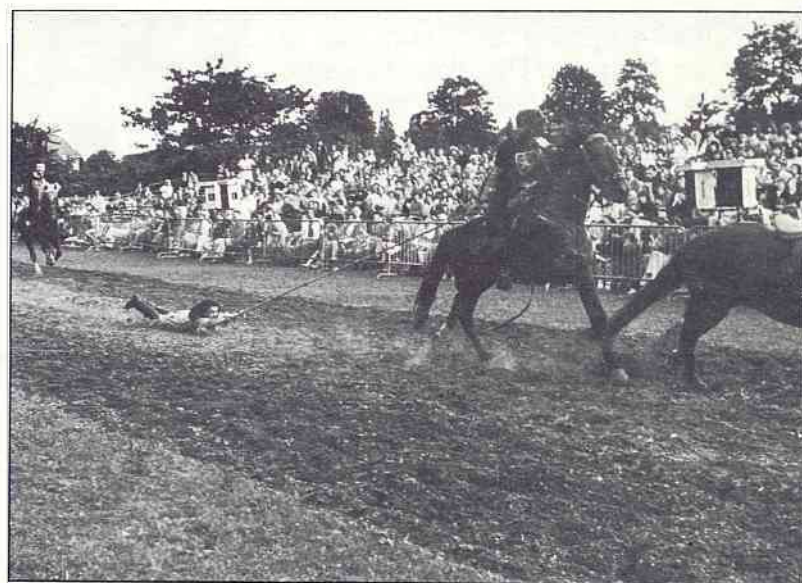


**Au parc de Sceaux
les samedi 12
et dimanche 13 juin**
la grande fresque historique

DES BARBARES AUX CHEVALIERS

de Jackie Venon

Les Huns



La cour des miracles

Baladins et troubadours

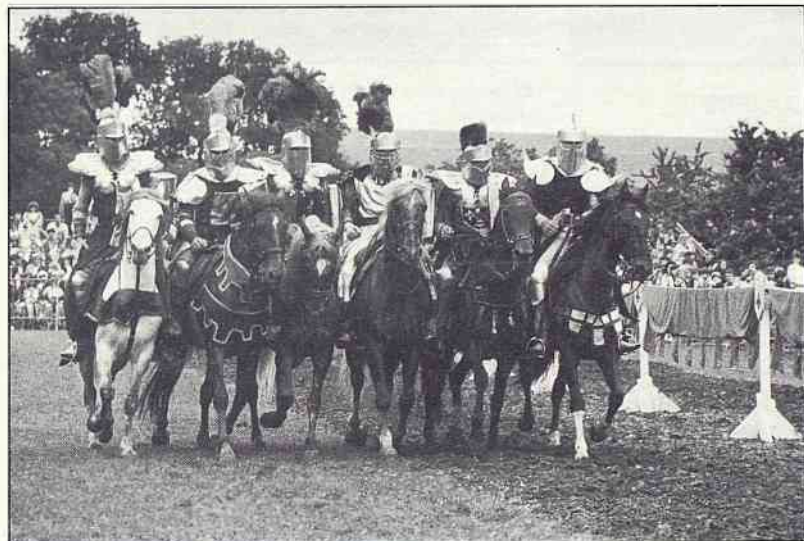


Reportage photographique : Jean-Pierre Cauquil

Le Tournoi de Chevalerie



Une grande recherche d'authenticité
Un très beau spectacle



Le samedi 19 juin
UN GRAND BAL DE NUIT
avec Inter-Danse
de Jo Dona



L'orchestre Francis Guillon et les excellents animateurs de France-Inter, Jean-Pierre Catherine et Bernard Stéphane, ont su donner à cette soirée un punch apprécié de tous mais plus particulièrement des jeunes, très nombreux sur la piste jusqu'à une heure avancée de la nuit.

petites annonces

La ville de Sceaux recrute :

● **Pour son service des relations publiques et de l'information**, un (e) collaborateur (trice) qui sera plus spécialement chargé (e) de la réalisation du Bulletin Municipal d'Information : participation à la rédaction, secrétariat de rédaction, réalisation technique (après formation appropriée si nécessaire).

Le (la) candidat (e) retenu (e) devra justifier d'une expérience professionnelle. A défaut, il (elle) devra posséder de réelles capacités de rédaction, le sens de l'organisation et du goût des tâches réclamant rigueur et méticulosité. Une formation supérieure en lettres serait appréciée.

Attention ! Le poste à pourvoir exige une grande disponibilité : réunions en soirée assez fréquentes, travail le samedi matin et, éventuellement, l'après-midi, ainsi que pendant une demi-journée un dimanche sur deux ou trois (avec possibilité de récupération).

● **Pour assurer le secrétariat général de ses services techniques** un rédacteur, capable d'assurer la rédaction de délibérations municipales et de conventions, d'établir et de suivre des dossiers de marchés, d'assurances, d'acquisitions foncières, de contentieux en matière d'urbanisme, etc.

Des connaissances juridiques générales et de réelles aptitudes à la rédaction administrative sont indispensables (**urgent**).

● **Pour son restaurant scolaire**, un ouvrier professionnel, 1^{er} catégorie. Recrutement direct ou par voie de mutation (**urgent**).

Adresser lettre de candidature manuscrite avec CV détaillé et photocopie des diplômes à Monsieur le maire de Sceaux Hôtel de ville 92331 SCEAUX CEDEX.

OFFRES D'EMPLOI

Cherche personne pour prendre deux enfants (9 et 6 ans) à 16 h 30 à l'école des Blagis pour faire devoir jusqu'à 18 h 30. Téléphoner heures de bureau, Mme Conan. Tél. 687 35 77.

Entreprise Capron, à Sceaux, recherche femme de ménage. Tél. 661 01 42.

Cherche comptable ou aide comptable ou retraité, disposé à tenir comptabilité petite société, quelques heures par mois. Tél. 661 18 95.

Cherche dame de confiance pour assurer l'entretien d'une maison et la garde d'un enfant de 5 ans et demi les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16 h à 19 h et le mercredi de 12 h à 19 h. Tél. 702 26 60, le soir après 19 h 30.

Professeur cherche personne sérieuse et disponible pour garder un enfant de 16 mois, plus petits travaux ménagers, les après-midi (lundi, mardi, jeudi) et le vendredi toute la journée (19 h par semaine). Tél. 350 48 40.

DEMANDES D'EMPLOI

Dame, 52 ans, garderait enfants à leur domicile. Téléphoner à partir de 19 h 30 au 702 17 72.

Jeune femme, ayant l'habitude des enfants, cherche à garder enfants à partir de 2 ans (pourrait aller les chercher à l'école, les faire travailler, etc.). Tél. 702 16 02.

Jeune femme très sérieuse, ayant l'habitude des personnes âgées, cherche à s'en occuper à leur domicile à mi-temps ou les week-end. Tél. 702 16 02.

Jeune fille, 17 ans, cherche à travailler dans une parfumerie ou dans une librairie le samedi toute l'année. Tél. 660 22 26.

Recherche emploi femme de ménage ou dame de compagnie, nourrie, logée. Tél. 702 94 70.

J.F. 26 ans, demeurant à Sceaux, garderait enfants (même bébés) tous les soirs à partir de 18 h. Tél. 930 20 08, poste 40 (demander Isabelle).

J.F. 41 ans, expérience, recherche poste stable secrétaire sténo-dactylo. Ecrire Mlle Champeau 52, rue des Aulnes. Sceaux.

Dactylo cherche emploi à mi-temps. Tél. 350 66 73.

COURS PARTICULIERS

Professeur donnerait cours de mathématiques-physique de la 6^e à la terminale. Tél. 350 46 96.

Professeur américaine donnerait cours anglais. Tél. 350 46 96.

Donnerais cours de guitare classique tous niveaux. Tél. 702 22 18.

Jeune femme, demeurant à Sceaux, donne cours de piano et de solfège (tous niveaux, enfants et adultes). Tél. 350 71 81.

Etudiante à l'école supérieure d'interprètes et traducteurs, donne cours d'anglais, allemand, suédois, français tous niveaux. Demander Mme Tattevin au 702 57 22.

Etudiante donnerait cours de flûte traversière tous niveaux. Tél. 350 01 74.

Remise à niveau en espagnol de la 6^e à la terminale (révision grammaticale plus vocabulaire). Tél. 662 49 32 à Mme Salanon à partir de 14 h.

IMMOBILIER

A vendre 14^e, 15^e arrondissement, près métro, bus, gare et commerçants : studio de 25 m², face square, sur rue, avec entrée, grande cuisine équipée, cabinet de toilette, WC, douche indépendante, chauffage central, avec téléphone et cave dans immeuble ravalé. Tél. 626 31 14 (après 17 h) ou 266 36 36 (M. Orlando).

Association de professeurs cherche locaux à louer (même à rénover). Tél. 350 46 96.

Particulier vend appartement 2 pièces, entrée, cuisine, salle de bains, WC, balcon, cave, limitrophe Fontenay-aux-Roses, Plessis-Robinson. Prix : 330 000 F. Tél. 660 03 17 ou 661 07 30.

A vendre, pas de porte, Antony N 20 (à côté d'un feu rouge), 30 m², chauffage, eau, WC. Prix : 110 000 F. Loyer : 750 F. Tél. 665 88 13.

Résidence Penthièvre : particulier vend appartement, 4 pièces, 84 m², petit balcon, exposition ouest, 1^{er} étage, nombreux placards et aménagements, état parfait. Tél. 702 45 74 après 20 h en semaine ou le week-end toute la journée.

Grand-Bornand, près de La Clusaz (Haute-Savoie - 1 000/2 100 m), particulier loue studio, duplex 2/4 personnes et appartement 6/7 personnes toutes semaines de Noël à Pâques. Tél. 660 11 65.

A vendre une villa à Sceaux, particulier à particulier, salle de séjour 40 m², 3 chambres, 2 salles de bain, garage, terrain 250 m². Prix : 1 150 000 F. Tél. 661 16 88, à partir de 18 h.

A vendre propriété « Les Bréviaires », près de Rambouillet, particulier à particulier, maison « cachet », grande salle de séjour, 4 chambres, salle de bain, dépendances, terrain 1 700 m², clos murs, beaux arbres d'agrément et fruitiers. Prix : 750 000 F. Tél. 661 16 88 à partir de 18 h.

Recherche garage à louer, proximité métro Robinson. Tél. 702 83 14.

Jeune étudiante 2^e année faculté de droit cherche chambre confort et calme. Tél. 381 32 09.

Cherche à louer un appartement pouvant faire office d'atelier d'artiste, avec cuisine, à Sceaux ou environs. Tél. 350 39 49 ou 747 90 94 (le soir).

A louer studio tout confort dans résidence 3^e âge, grand standing, sud de Paris, grand parc, surveillance médicale, services assurés. Tél. 702 86 72.

Cherche un appartement F2, F3 ou F4 à louer à Sceaux ou proches environs. Tél. 687 79 13.

Fonctionnaire cherche à louer studio ou F2 sur Sceaux ou ligne RER. Tél. 909 67 06.

Etudiante cherche à louer chambre indépendante ou chez un particulier, à Sceaux ou environs. Tél. (16 98) 45 31 85.

VENTES

Cause changement de combustible, vends brûleur fuel Elco, réf. EL 1,5, 26 à 55 Kcal/heure, utilisé un hiver. Prix : 1 000 F. Vends également 800 litres de fuel à pomper. Prix : 1,20 F le litre. Tél. 702 41 43.

A vendre gazinière « Arthur Martin », 4 feux. Prix : 350 F. Tél. 660 13 01.

Vends salle à manger, palissandre, néo-moderne (1930) buffet bas, 2 portes, 4 tiroirs, table rectangulaire, 4 ou 6 chaises. Tél. 702 59 34.

Particulier vend : élégant manteau astrakan noir T. 44 : 3 500 F, état neuf ; deux bergères Louis XVI anciennes, dossier gondole en bois naturel sculpté et pieds fuselés : 6 000 F ; quatre fauteuils Louis XVI anciens, à dos plat, en bois doré mouluré : 6 500 F. Tél. 661 22 68 après 19 h.

DIVERS

Donnerait chien adulte de petite taille, sans race particulière, actuellement recueilli, à bon maître. Tél. 660 03 17 ou 661 07 30.

A vendre 2 chatons siamois, 1 mois et demi. Prix : 500 F l'un. Tél. 631 62 14.

service de garde des médecins et pharmaciens

DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS
OCTOBRE		
Dimanche 3...	Dr BRIDEY 42-44, rue de Fontenay ... 350 88 41	Mme PHAN-DUYEN 43, rue des Coudrais ... 702 40 44
Dimanche 10...	Dr COMPAGNON 112 bis, rue Houdan ... 661 19 93	Mme THIEBAUT 7, av. des Quatre-Chemins... 661 16 12
Dimanche 17...	Dr GALVIN 53, av. G.-Clemenceau ... 702 38 38	M. VARIN 45, rue Houdan ... 661 00 91
Dimanche 24...	Dr LE VAN QUYEN 123-125, rue Houdan ... 350 07 74	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux ... 661 10 59
Dimanche 31...	Dr MARTIN 112 bis, rue Houdan ... 661 19 93	Mme PIQUET-KUNTZ 144 bis, av. du Gal-Leclerc. 350 03 00
NOVEMBRE		
Lundi 1 ^{er}	Dr MOUROT 7, av. des Quatre-Chemins. 350 17 36	Mme GAILLOT 127, rue Houdan ... 707 77 92

En cas d'urgence

POLICE-SECOURS 17
350.27.02

POMPIERS 18
702.09.38

CENTRE ANTI-POISONS 205.63.29

SERVICE D'URGENCE MÉDICAL **15**
(Centre 15)

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE 776.25.42
(les dimanches et jours fériés de 9 à 12 heures)

AMBULANCES NUIT ET JOUR 631.69.22
(Service municipal)

GAZ (Service d'urgence) 660.87.82

ÉLECTRICITÉ (Service d'urgence) 677.47.00

TAXI :

- Bourg-la-Reine 661.00.00
- Montrouge 656.94.00

S.N.C.F. (Renseignements) 261.50.50

CENTRE 15

Il y a le 12 pour les renseignements, le 13 pour les réclamations, le 17 pour police-secours, le 18 pour les sapeurs-pompiers. Il y a maintenant le **15** pour les urgences médicales...

LA CALVITIE VAINCUE

GRACE aux dernières techniques mises en application par **CLAUDE MANCHE**

Vous perdez ou vous avez déjà perdu vos cheveux.
1^{er} cas : VOUS PERDEZ VOS CHEVEUX.

Avec les nouvelles méthodes que nous mettons en application, nous pouvons stopper toutes chutes de cheveux anormales, à condition d'en connaître la cause exacte et d'appliquer le traitement correspondant.

Les journaux, la radio, parlent de produits très efficaces, c'est vrai. Mais s'ils sont appliqués à bon escient. C'est pourquoi, vous devez demander un examen-diagnostic auprès d'un spécialiste avant d'entreprendre tout traitement.

2^e cas : VOUS AVEZ PERDU VOS CHEVEUX.

Sachez qu'aujourd'hui, vous pouvez dans tous les cas retrouver très facilement des cheveux.

Trois techniques le permettent :

- 1) un traitement, dans certains cas bien précis.
- 2) la reconstitution capillaire de synthèse. Ce sont des

cheveux ajoutés au milieu des vôtres, selon un nouveau procédé, idéal pour les calvities avancées. Ce procédé permet également d'épaissir les cheveux clairsemés pour les hommes, comme pour les femmes.

3) les greffes de cheveux qui sont maintenant très au point, mais une préparation du cuir chevelu est souhaitable auparavant.

Quel que soit votre problème, avant de vous décider, une consultation-diagnostic s'impose chez un spécialiste. Son prix est de 80 F.

Prenez rendez-vous à :

HAIR LEADER INSTITUT
CLAUDE MANCHE
53/57, Bd. du Ml. Joffre
92340
BOURG-LA-REINE
tel. 664.47.60



office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM = EFFICACITÉ - SÉCURITÉ

153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE ☎ 660.44.66

VENTES
LOCATIONS
CONSTRUCTIONS NEUVES



BOURG-LA-REINE
Calme dans parc verdoyant - pt imm. ravalé, beau séjour dble + 1 ch. (ou 3 pces) cuis. très belle, s. de bns moderne, ch. cent. radiat. parking : 345 000 F.

PARIS 15^e

Beau studio Est/Ouest, calme et près de tout, entrée, cuis. et s. de bns carrelées avec fenêtres, ch. cent. radiat., imm. 1930 restauré : 180 000 F.

BOURG-LA-REINE RER

Beau séjour, balcon Ouest, gde entrée, 3 ch Ouest et Est, cuis. et s. de bns carrelées, imm. récent, gd confort, ascens., garage inclus : 460 000 F.

SCEAUX Château
A 5 mn du RER Bg-la-Reine, beau liv. dble, balcon s/jardins calmes, 3 ch, gde cuis. bns + c. toilette, imm. récent, gd cft, asc., situation idéale : 735 000 F.

Près lycée ANTONY

Beau séjour, balcon, jolie vue, 2 ch., cuis. et s. de bns carrelées, imm. récent, asc., verdure et calme, placement : 275 000 F.

CHÂTENAY-MALABRY

Magn. appt ds pt imm. 1974 avec asc., joli cadre de verdure entre centre et métro, liv. dble 30 m² + balcon, cuis. 10 m² équipée, balcon et cellier, 2 ch., s. de bns marbre, ch. cent. radiat., nbreux rangements, park. inclus : 560 000 F.

CHÂTENAY-MALABRY / SCEAUX
Très bel appt gd cft. imm. récent p. de T. noyé dans la verdure, beau séjour, dble balcon Sud, entrée, cuis. 10 m² + séchoir, 3 ch, s. de bns + 2 s. d'eau, nbreux plac. ch. cent. radiat., box inclus : 460 000 F.

CHÂTENAY-MALABRY

Limite Sceaux : superbe appt 130 m² dans résidence P. de T. standing, au calme et verdure - vue panoramique s/château de Sceaux - 4^e et dernier ét., séjour 41 m², cuis. aménagée + coin repas - 3 ch. + bureau, s. de bns + s. d'eau - cave, garage et parking : 1 330 000 F.

SCEAUX RER
Superbe maison meulière - toit ardoise, beau-coup de caractère et tout est impeccable - réception 70 m² pl. pied jardin et vaste cuisine s/verrière et jdin, gd bureau, 5 ch. + 1 pte ch., s. de bns + 2 s. d'eau modernes - 4 w.-c., parc 800 m² : prix intéressant.

BOURG-LA-REINE RER

Pte rue calme près parc de Sceaux : belle maison meulière et brique - hall, séjour dble Sud, cuis. 9 m² entièrement équipée, 3 ch. luxueuse, s. de bns - grenier et ss-sol complet, ch. cent. gaz, garage - charmant jardin : 860 000 F + 30 000 F de CF.

CHÂTENAY-MALABRY
Situation agréable sur vallée aux Loups - calme et près des commerces et écoles - impeccable pavillon 1962 avec isolation sur 520 m² jdin paysagé, R. de ch. surélevé, liv. dble, cheminée, balcon plein Sud - entrée, cuis. équipée, 3 ch, s. de bns carrelée et fenêtre + 1 ch., lavabo en rez-de-jdin, s. de jeux claire, gd garage, chauff. cent. gaz - URGENT - PRIX TRES INTÉRESSANT.

SCEAUX-Château

Belle allée du parc de Sceaux, superbe villa pierre de taille 1960 toit ardoise, plain-pied s/1 000 m², jdin + 1^{er} ét., 350 m² habitables + vastes ss-sol, service et garage - PRIX TRES INTÉRESSANT.

à Sceaux, du 1^{er} au 31 octobre

1 - 14 h, à la Maison des Jeunes et de la Culture (21, rue des Ecoles) : cycle caractérologie par Marie-José Giri, organisé par l'Union Féminine Civique et Sociale (ainsi que les 8, 15 et 22 octobre).

1 - 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » (49, avenue Georges-Clemenceau) : « Mourir à trente ans », film de Romain Goupil, suivi d'un débat.

2 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : spectacle de variétés avec Maria Carta.

4 - 14 h, à la MJC : Goûter de Sceaux Accueil; ouvert à tous.

5 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Mourir à trente ans », film de Romain Goupil.

6 - 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Hammet », film de Wim Wenders.

6 - 20 h 45, à l'ancienne mairie (68, rue Houdan) : « Les incas en jeans », projection de diapositives de Cécile Loumagne, François Vergonjeanne et Mathieu Joanicot. Soirée organisée par la SIEP.

7 et **21** - 14 h, à la Maison des Jeunes et de la Culture : cycle municipal (tous les renseignements en vue de l'élection de mars 1983), organisé par l'Union Féminine Civique et Sociale.

8 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Hammet », film de Wim Wenders.

8 - 21 h, à l'Orangerie du château de Sceaux : en hommage à Renée Viollier « Jean Joseph Mouret, le musicien des Grâces; sa vie, son œuvre » commentées par Françoise Gervais, professeur au conservatoire national supérieur de Paris et au conservatoire national de région de Saint-Maur, avec des illustrations musicales sous la direction de Michel Vigneau, directeur du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux. Manifestation organisée par le Centre de rencontres artistiques « Nuits de Sceaux ».

9 - 17 h 30, à l'Orangerie du château de Sceaux : « Musiciens étrangers contemporains de Jean-Joseph Mouret, musique française du 20^e siècle », concert sous la direction de Michel Vigneau, organisé par le Centre de rencontres artistiques « Nuits de Sceaux ».

9 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « San Clemente », film de Raymond Depardon.

10 - 17 h 30, à l'Orangerie du château de Sceaux : « Rameau-Voltaire » et « Mouret », concert sous la direction de Michel Vigneau, organisé par le Centre de rencontres artistiques « Nuits de Sceaux ».

11 - 14 h, aux baraquements (95, rue Houdan) : « porte ouverte » de Sceaux Accueil.

12 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « San Clemente », film de Raymond Depardon.

13 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : Guy Bedos.

14 - 10 h, au château de Sceaux : « Faïences et porcelaines », visite organisée par

Sceaux Accueil. Inscriptions le 4 octobre de 14 h à 16 h 30 et le 5 octobre de 14 h à 15 h à la MJC.

15 - 14 h, aux baraquements : « Café-rencontre » de Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
15 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : spectacle de jazz avec « L'art ensemble of Chicago ».

16 - 20 h 45, au CAC « Les Gémeaux » : « Ensemble instrumental de Provence », sous la direction de Clément Zaffini, concert organisé par les Samedis Musicaux de Sceaux (séance d'animation à 17 h 30).

18 - 14 h, au Centre socioculturel des Blagis : démonstration de cuisine organisée par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.

19 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « La maman et la putain », film de Jean Eustache.

20 - 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Le vieil homme et l'enfant », film de Claude Berri.

20 - 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Ruby Gentry », film de King Vidor.

21 - 14 h, au château de Sceaux : « Faïences et porcelaines ». (Renseignements, inscriptions : voir au 14 octobre).

22 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « J'ai même rencontré des tziganes heureux », film d'Aleksander Petrovic.

23 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Ruby Gentry », film de King Vidor.

26 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « J'ai même rencontré des tziganes heureux », film d'Aleksander Petrovic.

27 - 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « La guerre des boutons », film d'Yves Robert.

28 - 15 h 30, au château de Sceaux : « Faïences et porcelaines ». (Renseignements, inscriptions : voir au 14 octobre).

29 - 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « La guerre des boutons », film d'Yves Robert.

Expositions

A la Maison des Jeunes et de la Culture (21, rue des Ecoles), du 4 octobre au 4 novembre : « Jeux de ballons », exposition de photographies en couleur de Lyliane de Graces.

Heures d'ouverture :

● du 4 au 23 octobre : du lundi au vendredi de 9 h à 22 h, le samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h;

● du 25 octobre au 4 novembre : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

Vernissage le 5 octobre à 18 h 30.

LA CHAUSSERIE

place de l'église

DESCHAYS

SCEAUX



GEPY

mêmes magasins à :
ANTONY - CHÂTENAY - CHÂTILLON
GARE St. LAZARE - GARE DU NORD

WANDERTOUC
Dessus cuir pleine fleur
159 F* du 28 au 34
179 F* du 35 au 40

OVALE
Dessus synthétique
129 F* du 28 au 34
149 F* du 35 au 39

NITROTEN
Dessus cuir vachette
semelle Supratan®
garantie 6 mois

139 F* du 28 au 34
165 F* du 35 au 40
165 F* du 41 au 45

* PRIX MAXIMUM